



Ronald Bisson et associé.e.s  
and Associates Inc.



Consultants en gestion



Management Consulting

**RAPPORT FINAL**

**ÉTAT DES LIEUX DE L'IMMIGRATION D'EXPRESSION FRANÇAISE  
STORMONT-DUNDAS-GLENGARRY – PRESCOTT ET RUSSEL – FRONTENAC  
ONTARIO**

**AUTEURS :**

**RONALD BISSON  
PATRICIA AHOUANSON**

**LE 25 MARS 2011**

Tel: (613) 741-4655  
Fax: (613) 749-2252  
ronaldb@bisson.ca  
<http://www.bisson.ca>

235 Chemin Montréal,  
Suite 209, Ottawa,  
Ontario, K1L 6C7

## Sommaire

Notre firme a reçu le mandat de faire un état des lieux sur la situation des immigrants francophones dans l'Est de l'Ontario. Les composantes de cet état des lieux sont les suivantes :

- Le nombre d'immigrants d'expression française qui demeurent dans l'Est de l'Ontario;
- La situation économique des immigrants d'expression française;
- Une estimation du taux d'attraction et de rétention des immigrants d'expression française dans la communauté francophone, particulièrement dans les écoles de langue française;
- Une analyse qualitative qui présente les enjeux pour les organismes offrant des services en français, les grands défis relevés par les immigrants en termes d'établissement initial et d'intégration, et les écarts dans les services rendus aux immigrants d'expression française.

### Les constats de l'étude

Peu d'immigrants francophones vivent dans l'Est de l'Ontario, à l'extérieur d'Ottawa. Le recensement de 2006 donne les informations suivantes :

- Stormont-Dundas-Glengarry (SDG) : Compte 300 immigrants francophones, dont 50 sont arrivés dans la région entre 2001 et 2006, sur une population francophone totale de 24 950;
- Prescott et Russell : Compte 635 immigrants francophones, dont 65 sont arrivés dans la région entre 2001 et 2006, sur une population francophone totale de 53 165;
- Frontenac : Compte 810 immigrants francophones, dont 100 sont arrivés dans la région entre 2001 et 2006, sur une population francophone totale de 4 925.

Au total, 23 organismes offrent des services aux immigrants, tant anglophones que francophones :

- SDG compte 10 organismes, dont 3 offrent des services en français et en anglais, 2 offrent des services en français seulement et 5 offrent des services en anglais seulement;
- Prescott et Russell compte 4 organismes, dont 3 offrent des services en français et en anglais et 1 offre des services en français;
- À Frontenac, on dénombre 9 organismes, dont 5 offrent des services en français et en anglais, incluant l'ACFO Mille-Îles, 3 offrent des services en anglais seulement et 1 offre des services en français seulement.

Au total, 13 organismes sociaux et culturels sont issus des communautés immigrantes. De ceux-ci, tous concentrés à Frontenac, seuls deux organismes offrent des services en français.

Au total, 49 églises et lieux de culte offrent des services aux immigrants :

- SDG en compte 13, dont 2 offrent des services en français;
- Prescott et Russell en compte 6, dont 2 offrent des services en français;
- Frontenac en compte 30 (situés surtout à Kingston), dont 2 offrent des services en français.

La très grande majorité de ces églises ou lieux de culte ne sont pas issus des communautés immigrantes.

En termes scolaires, quelque 82 élèves immigrants ou enfants nés de parents immigrants sont inscrits dans les écoles catholiques et publiques de langue française des trois divisions de recensement.

En termes de services d'établissement, les organismes d'établissement qui disent offrir des services en français le font effectivement. Les nombres de nouveaux immigrants francophones dans SDG et Prescott et Russell sont très petits. Il s'agit de quelques douzaines par année sur l'ensemble du territoire. À Kingston, l'ACFO Mille-Îles a lancé un nouveau projet d'établissement d'immigrants pour servir les immigrants francophones et francophiles en avril 2010. Quelque 50 immigrants ont ainsi été accueillis, auxquels il faut ajouter une trentaine d'enfants. Kingston est la localité où la concentration d'immigrants francophones est la plus élevée.

Comme d'autres immigrants ailleurs, un certain nombre d'immigrants francophones de l'Est de l'Ontario sont confrontés aux problèmes de barrières linguistiques et d'intégration au marché du travail.

La Cité collégiale est une passerelle vers l'emploi pour de nombreux immigrants francophones, soit par l'entremise de ses programmes réguliers et/ou de ses programmes offerts par la Cité des affaires. En 2010, les étudiants issus de la diversité culturelle représentent presque 25 % de la population étudiante (1 196 / 4 600) et 14,2 % du personnel est aussi issu de la diversité culturelle. Quelque 750 immigrants bénéficient des programmes offerts par la Cité des affaires, que ce soit la Formation de base, le Cours de langue de niveau avancé, le Cours de langue pour les immigrants au Canada à titre d'exemple. Très peu d'immigrants francophones vivant à l'extérieur de la région d'Ottawa sont inscrits aux programmes de la Cité. Cela confirme les constats de l'état des lieux en termes de faible nombre d'immigrants francophones dans la région de l'Est, hors Ottawa.

### Les pistes de suivis

Compte tenu de la superficie géographique de la région et du nombre d'immigrants qui choisissent de s'installer dans l'Est, l'état des lieux conclut que la communauté francophone devra adopter une nouvelle stratégie pour favoriser le recrutement, l'accueil et l'intégration d'immigrants francophones dans la région. Présentement, la communauté francophone est

fortement défavorisée par l'immigration, qui est surtout anglophone, même dans les divisions de SDG et de Prescott et Russell.

Dans chaque communauté linguistique des trois régions de recensement, l'immigration anglophone est proportionnellement plus élevée que l'immigration francophone :

- À SDG, l'immigration anglophone est quatre fois plus élevée que l'immigration francophone;
- À Prescott et Russell, elle est dix fois plus élevée;
- À Frontenac, elle est plus élevée de 50 %.

Ce constat devrait retenir l'attention de tous les chefs de file de la francophonie puisque le poids démographique proportionnel des francophones baisse à chaque génération en raison de ce déficit d'immigration francophone.

#### **Un projet pilote – rassembler les énergies autour du projet de l'ACFO Mille-Îles**

L'ACFO Mille-Îles a lancé un projet innovateur en avril 2010. Une proportion des gens accueillis sont d'origine francophone, mais une partie importante des immigrants sont hispanophones, lusophones ou parlent une autre langue maternelle. Des deux langues officielles du Canada, ces gens parlent surtout le français. Ils trouvent qu'il est plus facile de s'intégrer au Canada en français qu'en anglais. La majorité est formée de l'immigration primaire, c'est-à-dire de gens qui s'installent directement à Kingston dès leur arrivée au Canada. Le projet de l'ACFO Mille-Îles est bien lancé et constitue une pratique exemplaire qui pourrait être adoptée dans l'ensemble du pays. À notre connaissance, l'ACFO est un des premiers organismes francophones en milieu minoritaire à cibler des hispanophones, des lusophones et d'autres individus qui parlent plutôt le français que l'anglais, parmi les deux langues officielles du Canada, pour les accueillir et faciliter leur intégration à la communauté francophone.

L'intégration au Canada par l'entremise de la communauté francophone peut présenter beaucoup d'avantages pour ces gens et pour les francophones qui les accueillent. Cela étant dit, il faut tenir compte des défis particuliers inhérents à cette stratégie. Dans une étude publiée en avril 2010, Statistique Canada conclut que « *les immigrants de Première langue officielle parlée (PLOP) français-anglais partagent beaucoup plus de comportements et de caractéristiques avec les immigrants non francophones qu'avec les immigrants de PLOP français.* »

Le défi est entier. Comment intégrer en français, dans une communauté francophone minoritaire telle celle de Kingston, des immigrants qui parlent plutôt le français que l'anglais à leur arrivée et qui cherchent à apprendre l'anglais le plus rapidement possible?

Les entrevues confirment qu'un nombre relativement important de parents et de jeunes immigrants « francophones » favorisent l'école d'immersion puisqu'ils pensent que c'est la voie menant au bilinguisme. Ces derniers semblent croire que l'école

française ne conduit pas au bilinguisme. Pour eux, le français est une langue de transaction et non une langue identitaire. Les adolescents et les jeunes adultes notamment cherchent à s'identifier au milieu anglophone dominant le plus rapidement possible. Ces jeunes adoptent la culture dominante.

L'état des lieux propose l'élaboration de stratégies structurantes qui favoriseraient la pleine intégration de ces immigrants dans la communauté francophone de Kingston. Il s'agit donc de rassembler les énergies communautaires, scolaires et autres autour du projet de l'ACFO afin de renforcer la mise en œuvre du projet sur une base pluriannuelle. Il faudra élaborer et mettre en œuvre toute une approche de communication et d'inclusion communautaire pour ces immigrants, qui soit axée sur les effets positifs (immédiats et à long terme) de s'inscrire dans les écoles françaises et de participer à la communauté francophone.

Les intervenants des conseils scolaires appuient cette recommandation et comptent soutenir le projet. Pour eux, il s'agit d'un projet prometteur, en ce sens qu'il contribuerait à la vitalité du système scolaire francophone. Les membres du Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario, quant à eux, ne semblent pas être favorables à cette idée. Ils disent ne pas être contre la stratégie, mais qu'elle ne rencontre pas le mandat du Réseau. Selon leur coordonnateur, le mandat du Réseau est de favoriser l'augmentation du nombre d'immigrants en provenance de pays francophones.

D'autres discussions entre les acteurs concernés devront avoir lieu à Kingston pour résoudre ces enjeux.

#### **Développer un plan pour le recrutement, l'accueil et l'intégration d'immigrants francophones en milieu rural à Prescott et Russell**

Si la région de Prescott et Russell avait connu une immigration francophone régionalisée et proportionnelle à son poids démographique au cours des 40 dernières années, la communauté francophone compterait environ 15 000 personnes de plus aujourd'hui. La ville de Cornwall compterait environ 3 000 francophones de plus. Le déficit démographique causé par l'immigration anglophone affecte fortement la francophonie de ces régions.

L'état des lieux propose comme piste de suivi que les intervenants locaux choisissent une région rurale de l'Est de l'Ontario pour préparer un plan de recrutement, d'accueil et d'intégration des immigrants francophones. L'objectif est de concevoir et mettre en œuvre un projet de démonstration. Il s'agirait d'un premier projet d'établissement d'immigrants francophones dans un milieu rural de l'Ontario. Les chefs de file rencontrés dans le cadre de la recherche voient le mérite de cette initiative et appuient cette piste. Cependant, quelques préoccupations ont été soulevées.

Avant de déterminer comment se fera le projet, il sera important d'expliquer à la communauté pourquoi elle aurait avantage à se lancer dans un projet d'immigration. La situation économique dans l'Est de l'Ontario est précaire, le taux de chômage dans certaines localités est loin d'être négligeable et la pauvreté est

bien présente. Il faudra mener des actions pour créer de nouveaux emplois et amener la communauté à comprendre que les nouveaux arrivants ne viennent pas prendre les emplois existants. Il serait bien de recruter des personnes qui pourraient s'investir dans des secteurs émergents de l'agriculture.

Il faudrait aussi concentrer les immigrants francophones dans un endroit. Les services pour immigrants, incluant les services dans les écoles, ne peuvent pas être répartis sur l'ensemble du territoire, car cela en réduit l'accès et augmente les difficultés de livraison. Il faudrait éviter, par exemple, que 10 enfants immigrants soient répartis dans 5 écoles différentes.

Le palier municipal devra participer à l'initiative. Les Comtés unis sont bilingues et il faudra donc que le projet vise à recruter des immigrants parlant les deux langues officielles du Canada ou étant aptes à apprendre les deux langues officielles le plus rapidement possible.

Enfin, il faudra bien sensibiliser la communauté d'accueil aux avantages et aux défis à relever dans toute initiative d'immigration.

## TABLE DES MATIÈRES

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. LE CONTEXTE.....</b>   | <b>9</b>  |
| <b>2. LA MÉTHODOLOGIE .....</b>  | <b>10</b> |
| <b>3. L'ANALYSE DÉMOGRAPHIQUE.....</b>   | <b>12</b> |
| 3.1. Analyse démographique – Stormont-Dundas-Glengarry.....  | 14        |
| 3.2. Analyse démographique – Prescott et Russell.....  | 20        |
| 3.3. Analyse démographique – Frontenac.....  | 26        |
| <b>4. INVENTAIRE DES ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES AUX IMMIGRANTS<br/>ET AUX IMMIGRANTS FRANCOPHONES .....</b>                 | <b>32</b> |
| 4.1. Organismes d'accueil et d'établissement – SDG .....   | 33        |
| 4.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes<br>francophones – SDG .....                               | 34        |
| 4.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – SDG.....   | 35        |
| <b>5. INVENTAIRE DES ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES AUX IMMIGRANTS<br/>FRANCOPHONES – PRESCOTT ET RUSSELL.....</b>              | <b>36</b> |
| 5.1. Organismes d'accueil et d'établissement – Prescott et Russell .....   | 36        |
| 5.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes –<br>Prescott et Russell .....                            | 36        |
| 5.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes –<br>Prescott et Russell.....                              | 37        |
| <b>6. INVENTAIRE DES ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES AUX IMMIGRANTS<br/>FRANCOPHONES – FRONTENAC .....</b>                       | <b>38</b> |
| 6.1. Organismes d'accueil et d'établissement et organismes offrant des services<br>aux immigrants francophones – Frontenac ..... | 38        |
| 6.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes –<br>Frontenac.....                                       | 40        |
| 6.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes –<br>Frontenac.....  | 43        |
| <b>7. LES CONSTATS DE L'ÉTAT DES LIEUX POUR CHACUNE DES DIVISIONS.....</b>   | <b>46</b> |
| 7.1. Les constats démographiques.....  | 46        |
| 7.1.1. Division Stormont-Dundas-Glengarry .....  | 46        |
| 7.1.2. Division Prescott et Russell.....   | 46        |
| 7.1.3. Frontenac .....   | 47        |
| 7.2. Les constats concernant le nombre d'organismes offrant des services aux<br>immigrants et la langue de service .....         | 47        |
| 7.3. Les constats concernant les organismes sociaux et culturels issus des<br>communautés immigrantes.....                       | 47        |
| 7.4. Les constats concernant les églises et lieux de culte.....  | 48        |
| <b>8. LES INFORMATIONS DES CONSEILS SCOLAIRES.....</b>   | <b>48</b> |
| <b>9. RÉSULTATS DES ENTREVUES.....</b>   | <b>50</b> |
| 9.1. Entrevues auprès des fournisseurs de services.....  | 50        |

|   |           |
|---|-----------|
| 9.1.1. Services rendus en français .....  | 50        |
| 9.1.2. Services rendus – aiguillage – nombre d'immigrants reçus par année .....   | 50        |
| 9.1.3. Le pays d'origine – caractéristiques des immigrants .....  | 51        |
| 9.1.4. Les défis liés à l'intégration des immigrants.....   | 52        |
| 9.1.5. Les principaux défis que les organismes doivent relever pour répondre<br>aux besoins des immigrants.....   | 53        |
| 9.1.6. Les organismes sociaux culturels sportifs ou religieux issus des<br>communautés immigrantes .....  | 54        |
| 9.1.7. Les mesures pour favoriser le recrutement et l'enracinement d'immigrants<br>francophones dans les régions de l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa ..... | 55        |
| 9.2. Les enjeux scolaires .....   | 58        |
| 9.3. Entrevues auprès des curés de paroisses catholiques .....  | 61        |
| <b>10. LA CITÉ COLLÉGIALE .....</b>   | <b>62</b> |
| <b>11. RECOMMANDATIONS DE PISTES DE SUIVI .....</b>   | <b>66</b> |
| 11.1. Un projet pilote – rassembler les énergies autour du projet de l'ACFO Mille-<br>Îles .....  | 67        |
| 11.2. Développer un plan pour le recrutement, l'accueil et l'intégration<br>d'immigrants francophones en milieu rural à Prescott et Russell.....                    | 69        |
| <b>12. ANNEXE : LES QUESTIONNAIRES .....</b>  | <b>73</b> |
| 12.1. Questionnaire pour les fournisseurs de service .....  | 73        |
| 12.2. Questionnaire pour les responsables de groupes culturels ou sociaux .....   | 73        |
| 12.3. Questionnaire pour les pasteurs.....  | 74        |

### LISTE DES TABLEAUX

|  |    |
|--|----|
| Tableau 1 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais –<br>SDG (2006) .....  | 14 |
| Tableau 2 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux<br>immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006) .....             | 15 |
| Tableau 3 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – SDG (2006).....  | 16 |
| Tableau 4 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison –<br>SDG (2006) .....  | 17 |
| Tableau 5 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – SDG (2006).....   | 18 |
| Tableau 6 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006).....   | 19 |
| Tableau 7 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – Prescott et<br>Russell (2006) .....  | 20 |
| Tableau 8 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux<br>immigrants arrivés entre 2001-2006 – Prescott et Russell (2006)..... | 21 |
| Tableau 9 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Prescott et<br>Russell (2006) .....  | 22 |
| Tableau 10 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison –<br>Prescott et Russell (2006).....  | 23 |
| Tableau 11 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – Prescott et<br>Russell (2006) .....  | 24 |
| Tableau 12 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Prescott et Russell (2006) .....   | 25 |
| Tableau 13 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais –<br>Frontenac (2006).....  | 26 |

|   |    |
|---|----|
| Tableau 14 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006)..... | 27 |
| Tableau 15 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006).....  | 28 |
| Tableau 16 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006).....  | 29 |
| Tableau 17 – Population selon le statut d'immigrant et régions de naissance – Frontenac (2006) .....  | 30 |
| Tableau 18 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006) .....  | 31 |
| Tableau 19 - Organismes d'accueil et d'établissement – SDG .....  | 33 |
| Tableau 20 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – SDG .....   | 35 |
| Tableau 21 - Organismes d'accueil et d'établissement - Prescott et Russel.....  | 36 |
| Tableau 22 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Prescott et Russell.....  | 37 |
| Tableau 23 - Organismes d'accueil et d'établissement et organismes offrant des services aux immigrants francophones – Frontenac.....                      | 38 |
| Tableau 24 - Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Frontenac.....   | 40 |
| Tableau 25 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Frontenac .....   | 43 |
| Tableau 26 – Liste des organismes ayant complété les entrevues .....  | 56 |
| Tableau 27 – Ce à quoi ressemblerait l'Ontario sans immigration – première et deuxième génération (2006) .....  | 69 |
| Tableau 28 – Scénarios démographiques si l'Ontario français avait eu un plan d'immigration il y a 40 ans.....   | 70 |
| Tableau 29 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Cornwall (2006).....  | 71 |
| Tableau 30 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Prescott et Russell (2006) .....  | 71 |
| Tableau 31 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Frontenac (2006).....   | 71 |

**Avis à la lectrice et au lecteur**

Les tableaux figurant aux sections 4 et 5 présentent tous les organismes recensés dans le cadre de cette étude. Dans les tableaux, les zones vertes identifient les organismes offrant des services en français ou offrant des services en français seulement ou en français et autres langues.



## 1. Le contexte

L'Ontario bénéficie d'une vague d'immigration d'expression française soutenue depuis le début des années 1990, notamment dans les régions d'Ottawa, de Toronto et du Sud de l'Ontario. Une tendance semblable commence à se faire sentir à Sudbury. Un groupe de travail constitué de différents organismes francophones desservant Kingston, Cornwall, Hawkesbury et les comtés environnants de l'Est de l'Ontario, à l'extérieur d'Ottawa, veut entreprendre une stratégie proactive pour augmenter le nombre d'immigrants francophones qui s'installent dans leurs localités.

Un des grands défis de planification est dû au fait que personne ne connaît la situation précise des immigrants d'expression française dans l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa.

À cet effet, notre firme a reçu le mandat de faire un état des lieux sur la situation des immigrants francophones dans l'Est de l'Ontario. Les composantes de cet état des lieux sont les suivantes :

- Le nombre d'immigrants d'expression française qui demeurent dans l'Est de l'Ontario;
- La situation économique des immigrants d'expression française;
- Une estimation du taux d'attraction et de rétention des immigrants d'expression française dans la communauté francophone, particulièrement dans les écoles de langue française;
- Une analyse qualitative qui présentera les enjeux pour les organismes offrant des services en français, les grands défis relevés par les immigrants en termes d'établissement initial et d'intégration, et les écarts dans les services rendus aux immigrants d'expression française.

Dans le présent document, le terme Est de l'Ontario comprend les trois divisions de recensement suivantes :

### **Division de recensement 01 – Stormont, Dundas and Glengarry**

Comprend les subdivisions de recensement (SDR) suivantes : South Glengarry, South Stormont, Cornwall, South Dundas, North Dundas, North Stormont, North Glengarry.

### **Division de recensement 02 – Prescott and Russell**

Comprend les SDR suivantes : East Hawkesbury, Hawkesbury, Champlain, Alfred and Plantagenet, The Nation / La Nation, Clarence-Rockland, Casselman, Russell.

### **Division de recensement 10 – Frontenac**

Comprend les SDR suivantes : Frontenac Islands, Kingston, South Frontenac, Central Frontenac, North Frontenac.

À titre d'information, les divisions de recensement suivantes se trouvent aussi dans l'Est de l'Ontario. Elles ne sont pas comprises dans l'analyse de l'état des lieux en raison du petit nombre d'immigrants francophones qui s'y trouvent.

### **Division de recensement 07 – Leeds and Grenville**

Comprend les SDR suivantes : Edwardsburgh/Cardinal, Augusta, Prescott, Elizabethtown-Kitley, Brockville, Front of Yonge, Leeds and the Thousand Islands, Gananoque, Westport,

Rideau Lakes, Athens, Merrickville-Wolford, North Grenville. En 2006, il y avait **125 immigrants francophones**.

**Division de recensement 09 – Lanark**

Comprend les SDR suivantes : Montague, Smiths Falls, Drummond/North Elmsley, Tay Valley, Perth, Beckwith, Carleton Place, Mississippi Mills, Lanark Highlands. En 2006, il y avait **60 immigrants francophones**.

**Division de recensement 11 – Lennox and Addington**

Comprend les SDR suivantes : Loyalist, Greater Napanee, Stone Mills, Addington Highlands. En 2006, il y avait **15 immigrants francophones**.

**Division de recensement 12 – Hastings**

Comprend les SDR suivantes : Tyendinaga, Deseronto, Belleville, Quinte West, Stirling-Rawdon, Centre Hastings, Tweed, Madoc, Marmora and Lake, Tudor and Cashel, Limerick, Wollaston, Faraday, Bancroft, Carlow/Mayo, Hastings Highlands, Tyendinaga Mohawk Territory. En 2006, il y avait **115 immigrants francophones**.

**Division de recensement 47 – Renfrew**

Comprend les SDR suivantes : Arnprior, McNab/Braeside, Greater Madawaska, Brudenell, Lyndoch and Raglan, Madawaska Valley, Killaloe, Hagarty and Richards, Bonnechere Valley, Pikwakanagan (Golden Lake 39), Admaston/Bromley, Horton, Renfrew, Whitewater Region, Pembroke, North Algona Wilberforce, Laurentian Valley, Petawawa, Laurentian Hills, Deep River, Head, Clara and Maria. En 2006, il y avait **80 immigrants francophones**.

## **2. La méthodologie**

Nous avons recensé les organismes fournisseurs de services que sont les organismes d'accueil et d'établissement pour immigrants dans l'Est de l'Ontario, tant anglophones que francophones, et les agences d'aide à la recherche d'emploi. Nous avons ensuite tenu des entrevues avec ces fournisseurs de services. Certains fournisseurs ont choisi de compléter cette entrevue par courriel, d'autres ont préféré le faire au téléphone. Cette démarche nous a permis de déterminer les services rendus, le nombre d'immigrants francophones servis et la langue dans laquelle ces services sont offerts. Nous voulions notamment connaître l'aiguillage que font les organismes d'accueil anglophones ou « bilingues » pour déterminer comment et vers quoi ces organismes orientent les immigrants parlant le français et les immigrants voulant s'établir au Canada en français.

Nous avons tenu des entrevues avec les responsables des conseils scolaires, des directions d'écoles catholiques et publiques et d'autres organismes de la communauté francophone pour déterminer leurs perspectives sur les services d'accueil ainsi que les taux d'attraction et de rétention des immigrants francophones. Nous cherchions notamment à obtenir le nombre d'élèves immigrants et le nombre d'élèves de parents immigrants francophones qui sont inscrits dans les écoles françaises de l'Est de l'Ontario. Nous avons aussi tenté de déterminer combien de ces élèves sont inscrits dans des écoles ou programmes d'immersion ou des écoles anglaises de l'Est, mais cela ne fut pas possible.

Nous avons recensé les regroupements qui sont issus des communautés immigrantes francophones et qui desservent les immigrants francophones, que ce soit sur le plan culturel, religieux, social ou autre. Nous voulions tenir des entrevues avec la présidence ou l'employé

principal de chaque regroupement, le cas échéant, pour obtenir des données qualitatives sur le vécu de leurs membres et les défis rencontrés dans leur intégration, lorsque c'était possible. Nous voulions notamment comprendre ce qui influence le choix des immigrants en matière d'intégration à la communauté francophone, à la communauté anglophone ou aux deux communautés.

Malheureusement, la réalité sur le terrain a limité le nombre de ces entrevues. En effet, très peu d'immigrants francophones choisissent de s'installer dans l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa. Il s'ensuit que nous n'avons recensé aucun regroupement à caractère socioculturel ou religieux qui soit issu des communautés immigrantes francophones.

Cependant, nous avons parlé à deux curés de paroisses catholiques francophones, l'un de Kingston et l'autre d'Alfred.

Nous avons aussi mené des consultations auprès d'acteurs clés dans les régions de Prescott et Russell et de Kingston pour discuter des pratiques à mettre en place afin de favoriser le recrutement et l'intégration d'immigrants francophones dans ces deux régions. Au total, 12 personnes ont pris part à la table de discussion de Kingston, et 9 personnes ont participé à celle d'Alfred.

Les pistes de suivi sont fondées sur l'analyse des données statistiques et les résultats des discussions tenues avec près de 40 personnes œuvrant dans le domaine de l'immigration et/ou de la francophonie dans l'Est de l'Ontario, à l'extérieur d'Ottawa.

### 3. L'analyse démographique

L'analyse démographique présente six tableaux pour chacune des divisions de recensement (DR) étudiée. L'étude démographique utilise la rubrique *Première langue officielle parlée* (PLOP) pour déterminer le nombre d'immigrants d'expression française de chaque DR et leurs caractéristiques. Cette définition comprend les enfants immigrants ou les enfants nés de parents immigrants. Les comités d'admission des écoles françaises accueillent régulièrement ces enfants dans leurs écoles, même si le français n'est pas la langue maternelle des parents. Cette définition est plus englobante que la rubrique *Langue maternelle* et moins englobante que la rubrique *Connaissance du français*. Toutes les données sont tirées du DVD-ROM *Portrait des communautés de langue officielle au Canada : Recensement de 2006*.

Aux fins de l'analyse, la population francophone inclut à la fois les personnes ayant seulement le français comme première langue officielle parlée et celles ayant l'anglais et le français comme PLOP. Cette méthodologie permet de capter les données semblables à celles comprises dans la nouvelle définition inclusive des francophones (DIF) proposée par l'*Office des affaires francophones*. Nous avons aussi analysé les données concernant les gens sans PLOP pour vérifier l'hypothèse voulant que certains immigrants d'expression française ne soient pas relevés par les définitions utilisées. Cette analyse a permis de conclure que de fait, les immigrants d'expression française sont à peu près tous relevés à l'intérieur de la rubrique PLOP. La population anglophone inclut les personnes n'ayant que l'anglais comme PLOP.

Il est important de noter que les données présentées dans le DVD-ROM sont des données d'échantillonnage, recueillies auprès des 20 % de la population qui doivent remplir le questionnaire détaillé du recensement. Les nombres supérieurs à 10 sont arrondis au multiple de 5 le plus près et pour cette raison, il peut y avoir un léger écart entre les totaux présentés et les totaux obtenus en additionnant les nombres des différentes catégories. Étant donné l'ampleur de l'échantillon et l'ordre de grandeur des nombres, ces différences sont négligeables.

Statistique Canada protège l'anonymat des répondants. Lorsqu'il s'agit de nombres inférieurs à 10, comme c'est le cas dans certains des tableaux suivants, le nombre est arrondi au multiple de 10 le plus près. Tous les nombres inférieurs à 10 sont donc arrondis à 0 ou à 10. Lorsque le chiffre 0 ou le nombre 10 apparaît, cela veut dire qu'il peut n'y avoir aucune personne dans cette catégorie, ou qu'il peut y en avoir jusqu'à 10.

Les six tableaux présentés pour chaque division sont les suivants.

#### Division Stormont-Dundas-Glengarry

- Tableau 1 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – SDG (2006)
- Tableau 2 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006)
- Tableau 3 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – SDG (2006)
- Tableau 4 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – SDG (2006)
- Tableau 5 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – SDG (2006)

- Tableau 6 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006)

#### **Division Comtés unis de Prescott et Russell**

- Tableau 7 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – Prescott et Russell (2006)
- Tableau 8 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001-2006 – Prescott et Russell (2006)
- Tableau 9 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Prescott et Russell (2006)
- Tableau 10 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – Prescott et Russell (2006)
- Tableau 11 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – Prescott et Russell (2006)
- Tableau 12 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Prescott et Russell (2006)

#### **Division Frontenac**

- Tableau 13 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – Frontenac (2006)
- Tableau 14 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006)
- Tableau 15 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006)
- Tableau 16 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006)
- Tableau 17 – Population selon le statut d'immigrant et régions de naissance – Frontenac (2006)
- Tableau 18 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006)

Les principaux constats qui se dégagent de l'analyse démographique se trouvent à la section 7. Les sections suivantes intéresseront les responsables des services d'immigration, des conseils scolaires et d'autres services. Il s'agit là des données de 2006, qui commencent à être moins pertinentes. Bien qu'elles datent de quelques années, ces données sont tout de même fort utiles pour deux raisons. Dans certains cas, elles présentent des tendances lourdes qui se maintiennent sur plusieurs années. Dans d'autres, comme pour Kingston, ces données servent à marquer la situation prévalant avant la mise en œuvre de la stratégie d'immigration menée par l'ACFO Mille-Îles depuis 2010. Elles serviront à mesurer les progrès réalisés à l'avenir.

### 3.1. Analyse démographique – Stormont-Dundas-Glengarry

Tableau 1 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – SDG (2006)

| <b>Stormont, Dundas and Glengarry (3501) 20000</b> | <b>Nombre</b> | <b>% du total</b> |
|--|---------------|-------------------|
| Population totale                                  | 108 580       |                   |
| PLOP anglais                                       | 83 440        | 76,8 %            |
| PLOP français                                      | 24 160        | 22,3 %            |
| PLOP A+F   | 790           | 0,7 %             |
| Total français                                     | 24 950        | <b>23,0 %</b>     |

**Tableau 2 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006)**

| <b>Stormont, Dundas and Glengarry (3501) 20000</b> |                     | <b>Total français</b> | <b>PLOP français</b> | <b>En % des PLOP français seulement sur total français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des PLOP F+A sur total français</b> |
|--|---------------------|-----------------------|----------------------|--|-----------------|---|
| Tous les groupes d'âge                             | Population totale   | 24 950                | 24 160               | 96,8 %   | 790             | 3,2 %                                       |
|  | Immigrants          | 745                   | 445                  | 59,7 %   | 300             | 40,3 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 50                    | 15                   | 30,0 %   | 35              | 70,0 %                                      |
| 0 à 14 ans   | Population totale   | 3 195                 | 2 945                | 92,2 %   | 250             | 7,8 %                                       |
|  | Immigrants          | 70                    | 20                   | 28,6 %   | 50              | 71,4 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 30                    | 10                   | 33,3 %   | 20              | 66,7 %                                      |
| 15 à 24 ans  | Population totale   | 2 595                 | 2 470                | 95,2 %   | 125             | 4,8 %                                       |
|  | Immigrants          | 75                    | 25                   | 33,3 %   | 50              | 66,7 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 15                    | 0                    | 0,0 %  | 15              | 100,0 %                                     |
| 25 à 44 ans  | Population totale   | 5 645                 | 5 480                | 97,1 %   | 165             | 2,9 %                                       |
|  | Immigrants          | 180                   | 120                  | 66,7 %   | 60              | 33,3 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 0                     | 0                    |  | 0               |   |
| 45 à 64 ans  | Population totale   | 8 655                 | 8 490                | 98,1 %   | 165             | 1,9 %                                       |
|  | Immigrants          | 220                   | 140                  | 63,6 %   | 80              | 36,4 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 0                     | 0                    |  | 0               |   |
| 65 ans et plus                                     | Population totale   | 4 860                 | 4 780                | 98,4 %   | 80              | 1,6 %                                       |
|  | Immigrants          | 195                   | 140                  | 71,8 %   | 55              | 28,2 %                                      |
|  | Nouveaux immigrants | 0                     | 0                    |  | 0               |   |

**Tableau 3 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – SDG (2006)**

| <b>Stormont, Dundas and<br/>Glengarry<br/>(3501) 20000<br/>Tous les groupes d'âge</b>                              | <b>Total</b> | <b>PLOP<br/>Anglais</b> | <b>En % des<br/>PLOP<br/>anglais</b> | <b>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des<br/>PLOP F+A</b> | <b>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> |
|--|--------------|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------------------------|---|
| Population totale  | 108 580      | 83 440                  |                                      | 24 160                   |                                       | 785             |                              | 24 945                             |   |
| Total parlant français au<br>moins régulièrement à la<br>maison  | 25 945       | 5 590                   | 6,7 %                                | 19 890                   | 82,3 %                                | 455             | 58,0 %                       | 20 345                             | 81,6 %  |
| Total parlant anglais au<br>moins régulièrement à la<br>maison   | 99 110       | 82 375                  | 98,7 %                               | 16 160                   | 66,9 %                                | 565             | 72,0 %                       | 16 725                             | 67,0 %  |
| Total des membres du<br>groupe linguistique <u>parlant</u><br>leur PLOP régulièrement à<br>la maison               | 102 720      | 82 375                  | 98,7 %                               | 19 890                   | 82,3 %                                | 455             | 58,0 %                       | 20 345                             | 81,6 %  |
| Total des membres du<br>groupe linguistique <u>ne</u><br><u>parlant pas</u> leur PLOP<br>régulièrement à la maison | 5 665        | 1 065                   | 1,3 %                                | 4 270                    | 17,7 %                                | 330             | 42,0 %                       | 4 600                              | 18,4 %  |



Tableau 4 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – SDG (2006)

| Stormont, Dundas and<br>Glengarry<br>(3501) 20000<br>Groupe d'âge 0 à 14 ans  | Total  | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|---|--------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|----------|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Population totale   | 19 260 | 16 045          |                             | 2 940            |                              | 250      |                      | 3 190                     |                                       |
| Total parlant français au<br>moins régulièrement à la<br>maison   | 4 615  | <b>1 685</b>    | 10,5 %                      | 2 805            | 95,4 %                       | 120      | 48,0 %               | 2 925                     | 91,7 %                                |
| Total parlant anglais au<br>moins régulièrement à la<br>maison  | 17 675 | 15 855          | 98,8 %                      | 1 665            | 56,6 %                       | 155      | 62,0 %               | 1 820                     | 57,1 %                                |
| Total des membres du<br>groupe linguistique<br><u>parlant</u> leur PLOP<br>régulièrement à la<br>maison               | 18 780 | 15 855          | 98,8 %                      | 2 805            | 95,4 %                       | 120      | 48,0 %               | 2 925                     | 91,7 %                                |
| Total des membres du<br>groupe linguistique <u>ne</u><br><u>parlant pas</u> leur PLOP<br>régulièrement à la<br>maison | 455    | 190             | 1,2 %                       | 135              | 4,6 %                        | 130      | 52,0 %               | 265                       | 8,3 %                                 |

Tableau 5 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – SDG (2006)

| Stormont,<br>Dundas and<br>Glengarry<br>(3501) 20000                           | Total   | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | En % des<br>immigrants<br>PLOP<br>français | PLOP A+F | En % des<br>PLOP F+A | En % des<br>immigrants<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>immigrants<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|--|---------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|--|----------|----------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|---|
| Population totale<br>selon le statut<br>d'immigrant et le<br>lieu de naissance | 108 585 | 83 435          |                             | 24 165           |                              |  | 785      |                      |                                    | 24 950                    |                                       |   |
| Non-immigrants   | 100 435 | 76 215          | 91,3 %                      | 23 710           | 98,1 %                       |  | 480      | 61,1 %               |                                    | 24 190                    | 97,0 %                                |   |
| Né dans la<br>province de<br>résidence   | 83 670  | 64 595          | 77,4 %                      | 18 640           | 77,1 %                       |  | 415      | 52,9 %               |                                    | 19 055                    | 76,4 %                                |   |
| Né à<br>l'extérieur de<br>la province de<br>résidence                          | 16 770  | 11 625          | 13,9 %                      | 5 070            | 21,0 %                       |  | 65       | 8,3 %                |                                    | 5 135                     | 20,6 %                                |   |
| Immigrants   | 7 965   | 7 065           | 8,5 %                       | 445              | 1,8 %                        |  | 300      | 38,2 %               |                                    | 745                       | 3,0 %                                 |   |
| États-Unis<br>d'Amérique   | 855     | 775             | 0,9 %                       | 75               | 0,3 %                        | 16,9 %                                     | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 75                        | 0,3 %                                 | 10,1 %  |
| Amérique<br>centrale   | 40      | 35              | 0,0 %                       | 0                | 0,0 %                        | 0,0 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 0                         | 0,0 %                                 | 0,0 %   |
| Antilles et<br>Bermudes  | 160     | 120             | 0,1 %                       | 40               | 0,2 %                        | 9,0 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 40                        | 0,2 %                                 | 5,4 %   |
| Amérique du<br>Sud   | 90      | 80              | 0,1 %                       | 0                | 0,0 %                        | 0,0 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 0                         | 0,0 %                                 | 0,0 %   |
| Europe   | 4 730   | 4 345           | 5,2 %                       | 245              | 1,0 %                        | 55,1 %                                     | 125      | 15,9 %               | 41,7 %                             | 370                       | 1,5 %                                 | 49,7 %  |
| Afrique  | 330     | 265             | 0,3 %                       | 50               | 0,2 %                        | 11,2 %                                     | 10       | 1,3 %                | 3,3 %                              | 60                        | 0,2 %                                 | 8,1 %   |
| Asie et<br>Moyen-Orient  | 1 705   | 1 380           | 1,7 %                       | 20               | 0,1 %                        | 4,5 %                                      | 160      | 20,4 %               | 53,3 %                             | 180                       | 0,7 %                                 | 24,2 %  |
| Océanie et<br>autres   | 65      | 60              | 0,1 %                       | 0                | 0,0 %                        | 0,0 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 0                         | 0,0 %                                 | 0,0 %   |
| Résidents non<br>permanents  | 180     | 160             | 0,2 %                       | 10               | 0,0 %                        |  | 10       | 1,3 %                |                                    | 20                        | 0,1 %                                 |   |

Tableau 6 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – SDG (2006)

| <b>Stormont, Dundas and<br/>Glengarry<br/>(3501) 20000</b> | <b>Total</b> | <b>PLOP<br/>anglais</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>anglais</b> | <b>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP F+A</b> | <b>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> |
|--|--------------|-------------------------|--|--------------------------|---|-----------------|--|------------------------------------|---|
| Nouveaux immigrants<br>(2001-2006)                         | 980          | 820                     |  | 15                       |   | 35              |  | 50                                 |   |
| États-Unis<br>d'Amérique                                   | 115          | 115                     | 14,0 %   | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Amérique centrale  | 15           | 10                      | 1,2 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Antilles et Bermudes                                       | 30           | 25                      | 3,0 %  | 10                       | 66,7 %  | 0               | 0,0 %  | 10                                 | 20,0 %  |
| Amérique du Sud  | 30           | 35                      | 4,3 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Europe   | 105          | 105                     | 12,8 %   | 10                       | 66,7 %  | 0               | 0,0 %  | 10                                 | 20,0 %  |
| Afrique  | 20           | 15                      | 1,8 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Asie et Moyen-Orient                                       | 620          | 465                     | 56,7 %   | 0                        | 0,0 %   | 35              | 100,0 %  | 35                                 | 70,0 %  |
| Océanie et autres  | 50           | 45                      | 5,5 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |

### 3.2. Analyse démographique – Prescott et Russell

Tableau 7 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – Prescott et Russell (2006)

| <b>Prescott and Russell (3502) 01000</b> | <b>Nombre</b> | <b>% du total</b> |
|--|---------------|-------------------|
| Population totale                        | 78 740        |                   |
| PLOP anglais                             | 25 485        | 32,4 %            |
| PLOP français                            | 52 600        | 66,8 %            |
| PLOP A+F                                 | 565           | 0,7 %             |
| Total français                           | 53 165        | <b>67,5 %</b>     |

**Tableau 8 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001-2006 – Prescott et Russell (2006)**

| Prescott and Russell<br>(3502) 01000 |                     | Total français | PLOP français | En % des<br>PLOP français<br>seulement<br>sur total français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A<br>sur total français |
|--------------------------------------|---------------------|----------------|---------------|--|----------|--|
| Tous les groupes d'âge               | Population totale   | 53 165         | 52 600        | 98,9 %   | 565      | 1,1 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 635            | 465           | 73,2 %   | 170      | 26,8 %                                     |
|                                      | Nouveaux immigrants | 65             | 45            | 69,2 %   | 20       | 30,8 %                                     |
| 0 à 14 ans                           | Population totale   | 9 190          | 9 020         | 98,2 %   | 170      | 1,8 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 30             | 30            | 100,0 %  | 0        | 0,0 %                                      |
|                                      | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |
| 15 à 24 ans                          | Population totale   | 6 980          | 6 885         | 98,6 %   | 95       | 1,4 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 55             | 15            | 27,3 %   | 40       | 72,7 %                                     |
|                                      | Nouveaux immigrants | 15             | 0             | 0,0 %  | 15       | 100,0 %                                    |
| 25 à 44 ans                          | Population totale   | 14 570         | 14 390        | 98,8 %   | 180      | 1,2 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 235            | 155           | 66,0 %   | 80       | 34,0 %                                     |
|                                      | Nouveaux immigrants | 40             | 30            | 75,0 %   | 10       | 25,0 %                                     |
| 45 à 64 ans                          | Population totale   | 16 385         | 16 305        | 99,5 %   | 80       | 0,5 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 185            | 150           | 81,1 %   | 35       | 18,9 %                                     |
|                                      | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |
| 65 ans et plus                       | Population totale   | 6 040          | 6 005         | 99,4 %   | 35       | 0,6 %                                      |
|                                      | Immigrants          | 140            | 120           | 85,7 %   | 20       | 14,3 %                                     |
|                                      | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |

**Tableau 9 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Prescott et Russell (2006)**

| <b>Prescott and Russell<br/>(3502) 01000<br/>Tous les groupes d'âge</b>                            | <b>Total</b> | <b>PLOP<br/>anglais</b> | <b>En % des<br/>PLOP<br/>anglais</b> | <b>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des<br/>PLOP F+A</b> | <b>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> |
|--|--------------|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-----------------|------------------------------|------------------------------------|---|
| Population totale  | 78 740       | 25 490                  |                                      | 52 600                   |                                       | 565             |                              | 53 165                             |   |
| Total parlant français au moins régulièrement à la maison  | 56 115       | 4 355                   | 17,1 %                               | 51 385                   | 97,7 %                                | 350             | 61,9 %                       | 51 735                             | 97,3 %  |
| Total parlant anglais au moins régulièrement à la maison   | 42 145       | 25 020                  | 98,2 %                               | 16 670                   | 31,7 %                                | 460             | 81,4 %                       | 17 130                             | 32,2 %  |
| Total des membres du groupe linguistique <u>parlant</u> leur PLOP régulièrement à la maison        | 76 755       | 25 020                  | 98,2 %                               | 51 385                   | 97,7 %                                | 350             | 61,9 %                       | 51 735                             | 97,3 %  |
| Total des membres du groupe linguistique <u>ne parlant pas</u> leur PLOP régulièrement à la maison | 1 900        | 470                     | 1,8 %                                | 1 215                    | 2,3 %                                 | 215             | 38,1 %                       | 1 430                              | 2,7 %   |

Tableau 10 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – Prescott et Russell (2006)

| Prescott and Russell (3502)<br>01000<br>Groupe d'âge 0 à 14 ans   | Total  | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|---|--------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|----------|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Population totale   | 14 955 | 5 715           |                             | 9 025            |                              | 170      |                      | 9 195                     |                                       |
| Total parlant français au moins<br>régulièrement à la maison  | 10 285 | 1 200           | 21,0 %                      | 8 945            | 99,1 %                       | 150      | 88,2 %               | 9 095                     | 98,9 %                                |
| Total parlant anglais au moins<br>régulièrement à la maison   | 8 410  | 5 695           | 99,7 %                      | 2 560            | 28,4 %                       | 165      | 97,1 %               | 2 725                     | 29,6 %                                |
| Total des membres du groupe<br>linguistique <u>parlant</u> leur PLOP<br>régulièrement à la maison           | 14 790 | 5 695           | 99,7 %                      | 8 945            | 99,1 %                       | 150      | 88,2 %               | 9 095                     | 98,9 %                                |
| Total des membres du groupe<br>linguistique <u>ne parlant pas</u> leur<br>PLOP régulièrement à la<br>maison | 120    | 20              | 0,3 %                       | 80               | 0,9 %                        | 20       | 11,8 %               | 100                       | 1,1 %                                 |

Tableau 11 – Population selon le statut d'immigrant et la région de naissance – Prescott et Russell (2006)

| Prescott and Russell (3502) 01000                                     | Total  | PLOP anglais | En % des PLOP anglais | PLOP français | En % des PLOP français | En % des immigrants PLOP français | PLOP A+F | En % des PLOP F+A | En % des immigrants PLOP F+A | TOTAL PLOP français | En % des TOTAL PLOP français | En % des immigrants TOTAL PLOP français |
|---|--------|--------------|-----------------------|---------------|------------------------|-----------------------------------|----------|-------------------|------------------------------|---------------------|------------------------------|---|
| Population totale selon le statut d'immigrant et le lieu de naissance | 78 740 | 25 485       |                       | 52 600        |                        |                                   | 565      |                   |                              | 53 165              |                              |   |
| Non-immigrants  | 75 400 | 22 825       | 89,6 %                | 52 130        | 99,1 %                 |                                   | 385      | 68,1 %            |                              | 52 515              | 98,8 %                       |   |
| Né dans la province de résidence                                      | 59 440 | 16 635       | 65,3 %                | 42 425        | 80,7 %                 |                                   | 335      | 59,3 %            |                              | 42 760              | 80,4 %                       |   |
| Né à l'extérieur de la province de résidence                          | 15 960 | 6 190        | 24,3 %                | 9 705         | 18,5 %                 |                                   | 50       | 8,8 %             |                              | 9 755               | 18,3 %                       |   |
| Immigrants  | 3 260  | 2 605        | <b>10,2 %</b>         | 465           | <b>0,9 %</b>           |                                   | 170      | 30,1 %            |                              | 635                 | 1,2 %                        |   |
| États-Unis d'Amérique   | 315    | 290          | 1,1 %                 | 30            | 0,1 %                  | 6,5 %                             | 0        | 0,0 %             | 0,0 %                        | 30                  | 0,1 %                        | 4,7 %                                   |
| Amérique centrale   | 30     | 20           | 0,1 %                 | 0             | 0,0 %                  | 0,0 %                             | 10       | 1,8 %             | 5,9 %                        | 10                  | 0,0 %                        | 1,6 %                                   |
| Antilles et Bermudes  | 135    | 105          | 0,4 %                 | 30            | 0,1 %                  | 6,5 %                             | 0        | 0,0 %             | 0,0 %                        | 30                  | 0,1 %                        | 4,7 %                                   |
| Amérique du Sud   | 95     | 60           | 0,2 %                 | 20            | 0,0 %                  | 4,3 %                             | 15       | 2,7 %             | 8,8 %                        | 35                  | 0,1 %                        | 5,5 %                                   |
| Europe  | 2 40   | 1 670        | 6,6 %                 | 240           | 0,5 %                  | 51,6 %                            | 125      | 22,1 %            | 73,5 %                       | 365                 | 0,7 %                        | 57,5 %                                  |
| Afrique   | 210    | 90           | 0,4 %                 | 95            | 0,2 %                  | 20,4 %                            | 10       | 1,8 %             | 5,9 %                        | 105                 | 0,2 %                        | 16,5 %                                  |
| Asie et Moyen-Orient  | 415    | 350          | 1,4 %                 | 50            | 0,1 %                  | 10,8 %                            | 0        | 0,0 %             | 0,0 %                        | 50                  | 0,1 %                        | 7,9 %                                   |
| Océanie et autres   | 15     | 15           | 0,1 %                 | 0             | 0,0 %                  | 0,0 %                             | 0        | 0,0 %             | 0,0 %                        | 0                   | 0,0 %                        | 0,0 %                                   |
| Résidents non permanents  | 80     | 60           | 0,2 %                 | 0             | 0,0 %                  |                                   | 10       | 1,8 %             |                              | 10                  | 0,0 %                        |   |



**Tableau 12 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Prescott et Russell (2006)**

| <b>Prescott and Russell<br/>(3502) 01000</b> | <b>Total</b> | <b>PLOP<br/>anglais</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>anglais</b> | <b>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP F+A</b> | <b>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> |
|--|--------------|-------------------------|--|--------------------------|---|-----------------|--|------------------------------------|---|
| Nouveaux immigrants<br>(2001-2006)           | 285          | 210                     |  | 45                       |   | 20              |  | 65                                 |   |
| États-Unis d'Amérique                        | 20           | 25                      | 11,9 %   | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Amérique centrale                            | 15           | 0                       | 0,0 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Antilles et Bermudes                         | 0            | 0                       | 0,0 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Amérique du Sud                              | 10           | 0                       | 0,0 %  | 10                       | 22,2 %  | 0               | 0,0 %  | 10                                 | 15,4 %  |
| Europe                                       | 80           | 60                      | 28,6 %   | 10                       | 22,2 %  | 10              | 50,0 %   | 20                                 | 30,8 %  |
| Afrique                                      | 50           | 15                      | 7,1 %  | 15                       | 33,3 %  | 10              | 50,0 %   | 25                                 | 38,5 %  |
| Asie et Moyen-Orient                         | 110          | 100                     | 47,6 %   | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Océanie et autres                            | 10           | 10                      | 4,8 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |

### 3.3. Analyse démographique – Frontenac

Tableau 13 – Total population PLOP anglais, PLOP français, PLOP français-anglais – Frontenac (2006)

| <b>Frontenac (3510) 01010</b> | <b>Nombre</b> | <b>% du total</b> |
|-------------------------------|---------------|-------------------|
| Population totale             | 140 655       |                   |
| PLOP anglais                  | 135 200       | 96,1 %            |
| PLOP français                 | 4 170         | 3,0 %             |
| PLOP A+F                      | 755           | 0,5 %             |
| Total français                | 4 925         | <b>3,5 %</b>      |

**Tableau 14 – Population totale et groupes d'âge – total des immigrants – total des nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006)**

| Frontenac<br>(3510) 01010 |                     | Total français | PLOP français | En % des<br>PLOP français<br>seulement<br>sur total français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A<br>sur total français |
|---------------------------|---------------------|----------------|---------------|--|----------|--|
| Tous les groupes d'âge    | Population totale   | 4 925          | 4 170         | 84,7 %   | 755      | 15,3 %                                     |
|                           | Immigrants          | 810            | 325           | 40,1 %   | 485      | 59,9 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 100            | 15            | 15,0 %   | 85       | 85,0 %                                     |
| 0 à 14 ans                | Population totale   | 745            | 610           | 81,9 %   | 135      | 18,1 %                                     |
|                           | Immigrants          | 55             | 10            | 18,2 %   | 45       | 81,8 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 25             | 0             | 0,0 %  | 25       | 100,0 %                                    |
| 15 à 24 ans               | Population totale   | 580            | 455           | 78,4 %   | 125      | 21,6 %                                     |
|                           | Immigrants          | 75             | 30            | 40,0 %   | 45       | 60,0 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |
| 25 à 44 ans               | Population totale   | 1 635          | 1 415         | 86,5 %   | 220      | 13,5 %                                     |
|                           | Immigrants          | 250            | 105           | 42,0 %   | 145      | 58,0 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 70             | 15            | 21,4 %   | 55       | 78,6 %                                     |
| 45 à 64 ans               | Population totale   | 1 325          | 1 105         | 83,4 %   | 220      | 16,6 %                                     |
|                           | Immigrants          | 280            | 80            | 28,6 %   | 200      | 71,4 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |
| 65 ans et plus            | Population totale   | 635            | 585           | 92,1 %   | 50       | 7,9 %                                      |
|                           | Immigrants          | 150            | 105           | 70,0 %   | 45       | 30,0 %                                     |
|                           | Nouveaux immigrants | 0              | 0             |  | 0        |  |

Tableau 15 – Population totale – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006)

| Frontenac<br>(3510) 01010<br>Tous les groupes d'âge  | Total   | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|--|---------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|----------|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Population totale  | 140 650 | 135 200         |                             | 4 170            |                              | 755      |                      | 4 925                     |                                       |
| total parlant français au<br>moins régulièrement à la<br>maison  | 4 980   | 1 715           | 1,3 %                       | 3 105            | 74,5 %                       | 170      | 22,5 %               | 3 275                     | 66,5 %                                |
| total parlant anglais au<br>moins régulièrement à la<br>maison   | 136 675 | 133 275         | 98,6 %                      | 2 950            | 70,7 %                       | 420      | 55,6 %               | 3 370                     | 68,4 %                                |
| Total des membres du<br>groupe linguistique <u>parlant</u><br>leur PLOP régulièrement à<br>la maison               | 136 550 | 133 275         | 98,6 %                      | 3 105            | 74,5 %                       | 170      | 22,5 %               | 3 275                     | 66,5 %                                |
| Total des membres du<br>groupe linguistique <u>ne</u><br><u>parlant pas</u> leur PLOP<br>régulièrement à la maison | 3 575   | 1 925           | 1,4 %                       | 1 065            | 25,5 %                       | 585      | 77,5 %               | 1 650                     | 33,5 %                                |

Tableau 16 – Population 0-14 ans – français parlé au moins régulièrement à la maison – Frontenac (2006)

| Frontenac<br>(3510) 01010<br>Groupe d'âge 0 à 14 ans  | Total  | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | PLOP F+A | En % des<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|---|--------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|----------|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Population totale   | 23 035 | 22 205          |                             | 610              |                              | 130      |                      | 740                       |                                       |
| total parlant français au moins<br>régulièrement à la maison  | 1 240  | <b>560</b>      | 2,5 %                       | 600              | 98,4 %                       | 85       | 65,4 %               | 685                       | 92,6 %                                |
| total parlant anglais au moins<br>régulièrement à la maison   | 22 210 | 21 905          | 98,6 %                      | 235              | 38,5 %                       | 60       | 46,2 %               | 295                       | 39,9 %                                |
| Total des membres du groupe<br>linguistique <u>parlant</u> leur PLOP<br>régulièrement à la maison           | 22 590 | 21 905          | 98,6 %                      | 600              | 98,4 %                       | 85       | 65,4 %               | 685                       | 92,6 %                                |
| Total des membres du groupe<br>linguistique <u>ne parlant pas</u> leur<br>PLOP régulièrement à la<br>maison | 355    | 300             | 1,4 %                       | 10               | 1,6 %                        | 45       | 34,6 %               | 55                        | 7,4 %                                 |

Tableau 17 – Population selon le statut d'immigrant et régions de naissance – Frontenac (2006)

| Frontenac<br>(3510) 01010  | Total   | PLOP<br>anglais | En % des<br>PLOP<br>anglais | PLOP<br>français | En % des<br>PLOP<br>français | En % des<br>immigrants<br>PLOP<br>français | PLOP A+F | En % des<br>PLOP F+A | En % des<br>immigrants<br>PLOP F+A | TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>TOTAL<br>PLOP<br>français | En % des<br>immigrants<br>TOTAL<br>PLOP<br>français |
|--|---------|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|--|----------|----------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|---|
| Population totale<br>selon le statut<br>d'immigrant et le<br>lieu de naissance | 140 655 | 135 200         |                             | 4 170            |                              |  | 755      |                      |                                    | 4 925                     |                                       |   |
| Non-immigrants   | 121 670 | 117 570         | 87,0 %                      | 3 780            | 90,6 %                       |  | 245      | 32,5 %               |                                    | 4 025                     | 81,7 %                                |   |
| Né dans la<br>province de<br>résidence   | 101 055 | 99 325          | 73,5 %                      | 1 475            | 35,4 %                       |  | 195      | 25,8 %               |                                    | 1 670                     | 33,9 %                                |   |
| Né à l'extérieur<br>de la province<br>de résidence                             | 20 620  | 18 245          | 13,5 %                      | 2 305            | 55,3 %                       |  | 55       | 7,3 %                |                                    | 2 360                     | 47,9 %                                |   |
| Immigrants   | 17 940  | 16 720          | <b>12,4 %</b>               | 325              | 7,8 %                        |  | 485      | 64,2 %               |                                    | 810                       | 16,4 %                                |   |
| États-Unis<br>d'Amérique   | 1 535   | 1 520           | 1,1 %                       | 15               | 0,4 %                        | 4,6 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 15                        | 0,3 %                                 | 1,9 %   |
| Amérique<br>centrale   | 315     | 165             | 0,1 %                       | 60               | 1,4 %                        | 18,5 %                                     | 60       | 7,9 %                | 12,4 %                             | 120                       | 2,4 %                                 | 14,8 %  |
| Antilles et<br>Bermudes  | 370     | 365             | 0,3 %                       | 10               | 0,2 %                        | 3,1 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 10                        | 0,2 %                                 | 1,2 %   |
| Amérique du<br>Sud   | 385     | 350             | 0,3 %                       | 0                | 0,0 %                        | 0,0 %                                      | 25       | 3,3 %                | 5,2 %                              | 25                        | 0,5 %                                 | 3,1 %   |
| Europe   | 10 720  | 10 210          | 7,6 %                       | 125              | 3,0 %                        | 38,5 %                                     | 105      | 13,9 %               | 21,6 %                             | 230                       | 4,7 %                                 | 28,4 %  |
| Afrique  | 700     | 520             | 0,4 %                       | 70               | 1,7 %                        | 21,5 %                                     | 110      | 14,6 %               | 22,7 %                             | 180                       | 3,7 %                                 | 22,2 %  |
| Asie et Moyen-<br>Orient   | 3 760   | 3 445           | 2,5 %                       | 45               | 1,1 %                        | 13,8 %                                     | 185      | 24,5 %               | 38,1 %                             | 230                       | 4,7 %                                 | 28,4 %  |
| Océanie et<br>autres   | 150     | 145             | 0,1 %                       | 0                | 0,0 %                        | 0,0 %                                      | 0        | 0,0 %                | 0,0 %                              | 0                         | 0,0 %                                 | 0,0 %   |
| Résidents non<br>permanents  | 1 045   | 910             | 0,7 %                       | 70               | 1,7 %                        |  | 20       | 2,6 %                |                                    | 90                        | 1,8 %                                 |   |

**Tableau 18 – Nouveaux immigrants arrivés entre 2001 et 2006 – Frontenac (2006)**

| <b>Frontenac<br/>(3510) 01010</b>  | <b>Total</b> | <b>PLOP<br/>anglais</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>anglais</b> | <b>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>PLOP F+A</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>PLOP F+A</b> | <b>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> | <b>En % des<br/>nouveaux<br/>immigrants<br/>TOTAL<br/>PLOP<br/>français</b> |
|------------------------------------|--------------|-------------------------|--|--------------------------|---|-----------------|--|------------------------------------|---|
| Nouveaux immigrants<br>(2001-2006) | 2 100        | 1 940                   |  | 15                       |   | 85              |  | 100                                |   |
| États-Unis d'Amérique              | 205          | 210                     | 10,8 %   | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Amérique centrale                  | 20           | 15                      | 0,8 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Antilles et Bermudes               | 40           | 45                      | 2,3 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Amérique du Sud                    | 95           | 80                      | 4,1 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Europe                             | 465          | 445                     | 22,9 %   | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |
| Afrique                            | 205          | 120                     | 6,2 %  | 10                       | 66,7 %  | 75              | 88,2 %   | 85                                 | 85,0 %  |
| Asie et Moyen-Orient               | 1 040        | 995                     | 51,3 %   | 10                       | 66,7 %  | 10              | 11,8 %   | 20                                 | 20,0 %  |
| Océanie et autres                  | 30           | 30                      | 1,5 %  | 0                        | 0,0 %   | 0               | 0,0 %  | 0                                  | 0,0 %   |

#### **4. Inventaire des organismes offrant des services aux immigrants et aux immigrants francophones**

Cette section présente l'inventaire de tous les organismes offrant des services aux immigrants dans les trois divisions de recensement étudiées. Malgré de nombreux appels téléphoniques et des recherches sur Internet, cet inventaire n'est pas exhaustif, surtout en ce qui concerne les organismes à caractère socioculturel issus des communautés immigrantes francophones. Nous avons effectué des recherches sur Internet et avons parlé avec des personnes ressources dans les trois régions étudiées. Aucun répondant ne connaît l'existence de telles organisations, mais cela ne veut pas dire qu'elles n'existent pas. Il se pourrait que de petites organisations existent et ne soient pas connues des répondants.

Les constats qui se dégagent de l'inventaire des organismes offrant des services aux immigrants se trouvent à la section 7.

Trois types d'organismes sont recensés dans chaque division de recensement. Les tableaux présentent les informations pertinentes détaillées pour chaque organisme. Toutes ces informations sont du domaine publique, ont été tirées des sites Web des organismes et ont été complétées durant des entrevues, ce qui nous a permis de constater que les sites Web ne sont pas tous à jour. Il est possible que certains écarts d'information soient dus à ce fait.

##### **Division Stormont-Dundas-Glengarry (SDG)**

- Tableau 19 - Organismes d'accueil et d'établissement – SDG
- Tableau 20 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – SDG
- Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes francophones – SDG – aucun recensé

##### **Division Comtés unis de Prescott et Russell**

- Tableau 21 - Organismes d'accueil et d'établissement - Prescott et Russel
- Tableau 22 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Prescott et Russell
- Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Prescott et Russell

##### **Division Frontenac**

- Tableau 23 - Organismes d'accueil et d'établissement et organismes offrant des services aux immigrants francophones – Frontenac
- Tableau 24 - Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Frontenac
- Tableau 25 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Frontenac



## 4.1. Organismes d'accueil et d'établissement – SDG

Tableau 19 - Organismes d'accueil et d'établissement – SDG

| Nom de l'organisme  | Rue              | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Services rendus  | Langue de service   | Personne-ressource               |
|---|------------------|-------------|----------|--------------|--------------|--|--|--|---------------------|----------------------------------|
| TR Leger School of Adult, Alternative and Continuing Education                  | 2, rue Belmont   | K6H 4Z1     | Cornwall | 613-937-0120 | 613-930-7251 | <a href="mailto:beverley.bethune@ucdsb.on.ca">beverley.bethune@ucdsb.on.ca</a> | <a href="http://www.ucdsb.on.ca/Schools/School+Directory/Continuing+Education/TRL">www.ucdsb.on.ca/Schools/School+Directory/Continuing+Education/TRL</a> | Aide générale, formation linguistique, aide à la recherche d'emploi, bénévolat auprès des nouveaux arrivants   | Anglais             | Frank Hummell, directeur         |
| Projet de Réseau de concertation de l'immigration francophone : Région de l'Est | 124, rue Anthony | K5H 5K1     | Cornwall | 613-936-8620 |              | <a href="mailto:melebon@cesoc.ca">melebon@cesoc.ca</a>                         | <a href="http://www.cesoc.ca">www.cesoc.ca</a>   | Le CÉSOC a lancé en 2006 le programme Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario afin de mettre en œuvre les cinq objectifs du Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire élaboré par le Comité directeur de Citoyenneté et Immigration Canada. Ce plan vise à favoriser l'accueil, l'établissement et l'intégration réussie des immigrants francophones dans les communautés francophones en situation minoritaire, notamment en encourageant les organismes francophones locaux existants à se concerter et à développer des partenariats solides. | Français            | Marie-Élise Lebon                |
| Job Zone d'emploi Cornwall  | 144, rue Pitt    | K6J 3P4     | Cornwall | 613-933-9675 | 613-933-9689 | <a href="mailto:info@jobzonedemploi.ca">info@jobzonedemploi.ca</a>             | <a href="http://www.jobzonedemploi.ca">www.jobzonedemploi.ca</a>   | Connexion emploi, aide à la recherche d'emploi   | Anglais et français | Wendy Woods-Fontaine, directrice |
| St. Lawrence College – Cornwall Campus  | 2, rue Belmont   | K6H 4Z1     | Cornwall | 613-933-6080 | 613-937-1524 |  | <a href="http://www.sl.on.ca">www.sl.on.ca</a>   | Aide à l'emploi, Connexion emploi  | Anglais             | Don Fairweather, doyen           |

| Nom de l'organisme                                     | Rue  | Code postal | Localité   | Téléphone                | Télocopieur  | Courriel   | Site Web   | Services rendus   | Langue de service                   | Personne-ressource                                       |
|--|--|-------------|------------|--------------------------|--------------|--|--|---|-------------------------------------|--|
| <b>Centre de ressources aux immigrants de Cornwall</b> | 435, rue Second Ouest                                    | K6J 1H2     | Cornwall   | 613-930-2486             | 613-930-2691 | <a href="mailto:info@cornwallimmigrant.ca">info@cornwallimmigrant.ca</a>         | <a href="http://www.cornwallimmigrant.ca">www.cornwallimmigrant.ca</a>                     | Services d'établissement, programme d'accueil, ateliers de recherche d'emploi, services d'aiguillage, accès aux ordinateurs, à Internet, au téléphone et au télécopieur, ressources communautaires de Cornwall, renseignements sur la citoyenneté canadienne, DVD et renseignements en plusieurs langues à l'intention des nouveaux arrivants au Canada | Anglais, français et autres langues | Helen Lamarche, chef d'équipe de services aux immigrants |
| <b>St Lawrence College – Brockville Campus</b>         | 2288, av. Parkedale                                      | K6V 5X3     | Brockville | 613-345-0660, poste 3146 | 613-345-6092 | <a href="mailto:brockvillejobconnect@sl.on.ca">brockvillejobconnect@sl.on.ca</a> | <a href="http://www.jobconnectstlawrencecollege.ca">www.jobconnectstlawrencecollege.ca</a> | Centre de ressources en emploi, Connexion emploi  | Anglais                             | Doug Roughton, doyen par intérim                         |
| <b>Youth Employment Assistance Headquarters</b>        | Calbrock Warehouse Building<br>105, boul. Strowger       | K6V 5V2     | Brockville | 613-498-2111             | 613-498-2116 | <a href="mailto:info@eecentre.com">info@eecentre.com</a>                         | <a href="http://www.eecentre.com">www.eecentre.com</a>                                     | Centre d'éducation et d'emploi, Connexion emploi  | Anglais                             |  |
| <b>St Lawrence College – North Grenville Campus</b>    | North Grenville Municipal Centre,<br>285, County Road 44 | K0G 1J0     | Kemptville | 613-258-1905             | 613-258-0435 | <a href="mailto:gschaille@sl.on.ca">gschaille@sl.on.ca</a>                       | <a href="http://www.jobconnectstlawrencecollege.ca">www.jobconnectstlawrencecollege.ca</a> | Connexion emploi  | Anglais                             |  |
| <b>ACFO-SDG</b>  | 146C, av. Chevrier,<br>bureau 120                        | K6H 1S1     | Cornwall   | 613-935-7551             |              | <a href="mailto:info@acfosdg.org">info@acfosdg.org</a>                           | <a href="http://www.acfosdg.org">www.acfosdg.org</a>                                       | Travaille au développement et à l'épanouissement de la communauté franco-ontarienne de la région, fournit des renseignements en français aux nouveaux arrivants et dirige les personnes vers les ressources disponibles en français dans la région.   | Français                            | Jules Bourdon, président                                 |
| <b>CAF Plus</b>  | 123, rue Pitt  | K6J 3P5     | Cornwall   | 613-932-0165             | 613-932-9400 | <a href="mailto:info@cafplus.ca">info@cafplus.ca</a>                             | <a href="http://www.cafplus.ca">http://www.cafplus.ca</a>                                  | École pour adultes  | Anglais et français                 | Janie Desjardins   |

#### 4.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes francophones – SDG

La recension n'a identifié aucun organisme issu des communautés immigrantes francophones dans le comté de SDG.

### 4.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – SDG

Tableau 20 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – SDG

| Nom de l'église ou du lieu de culte        | Rue                 | Code postal | Localité   | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Langues             | Personne-ressource |
|--|---------------------|-------------|------------|--------------|--------------|--|--|---------------------|--------------------|
| Harvest Christian Fellowship               | 847, rue York       | K6J 4A7     | Cornwall   | 613-932-7320 |              | <a href="mailto:harvest-info@cogeco.net">harvest-info@cogeco.net</a> | <a href="http://www.hfcornwall.ca/">www.hfcornwall.ca/</a>                                 | Anglais et français | Johanne Couture    |
| Centre Chrétien Viens Et Vois de Glengarry | 64, rue Lochiel Est | K0C 1A0     | Alexandria | 613-525-0830 |              |  |  | Français            | Richard Quesnel    |
| Fountaingate Christian Assembly            | 216, rue Ellen      | K6J 3L7     | Cornwall   | 613-932-0685 | 613-932-4955 |  | <a href="http://www.fountaingate.org/">www.fountaingate.org/</a>                           | Anglais             | Brad Montsion      |
| First Baptist Church                       | 310, rue York       | K6J 3Z3     | Cornwall   | 613-936-6643 | 613-936-6932 | <a href="mailto:fstbaptist@cogeco.net">fstbaptist@cogeco.net</a>     | <a href="http://www.firstbaptistcornwall.ca/">www.firstbaptistcornwall.ca/</a>             | Anglais             |                    |
| Cornwall Pentecostal Church                | 208, rue Second Est | K6H 1Y7     | Cornwall   | 613-937-3737 | 613-937-3732 | <a href="mailto:lwilson.cpc@bellnet.ca">lwilson.cpc@bellnet.ca</a>   | <a href="http://www.cornwallpc.ca/">www.cornwallpc.ca/</a>                                 | Anglais             | Russell Bates      |
| Témoins de Jehovah                         | 2077, rue Pitt      | K6J 5G2     | Cornwall   | 613-937-4022 |              |  |  |                     |                    |
| Seventh-day Adventist Church               | 2134, rue Pitt      | K6K 1A2     | Cornwall   | 613-937-0205 |              |  | <a href="http://www.cornwalladventist.org/">www.cornwalladventist.org/</a>                 | Anglais             |                    |
| Calvary Baptist Church                     | 2213, rue Pitt      | K6K 1A4     | Cornwall   | 613-932-6434 |              | <a href="mailto:t.newton@sympatico.ca">t.newton@sympatico.ca</a>     |  | Anglais             | Tom Newton         |
| Christian Reformed Church-Immanuel         | 2264, rue Pitt      | K6K 1A3     | Cornwall   | 613-933-5353 |              |  |  | Anglais             |                    |
| At Thy Word Ministries Church              | 3120, av. Duval     | K6K 1B9     | Cornwall   | 613-932-4502 |              |  |  | Anglais             |                    |
| Faith Apostolic United Pentecostal Church  | 3026, rue Pitt      | K6K 1A8     | Cornwall   | 613-932-4100 |              |  |  | Anglais             |                    |
| Fellowship Baptist Church                  | 2, rue Helen        | K6H 5R6     | Cornwall   | 613-938-2663 | 613-938-2256 | <a href="mailto:fbc.cornwall@gmail.com">fbc.cornwall@gmail.com</a>   | <a href="http://www.fellowshipbaptistcornwall.com/">www.fellowshipbaptistcornwall.com/</a> | Anglais             | John Scorgie       |
| Marcoux Road Bible Church                  | 19755, Marcoux Road | K0C 1A0     | Alexandria | 613-525-0876 |              |  |  | Anglais             |                    |

## 5. Inventaire des organismes offrant des services aux immigrants francophones – Prescott et Russell

### 5.1. Organismes d'accueil et d'établissement – Prescott et Russell

Tableau 21 - Organismes d'accueil et d'établissement - Prescott et Russell

| Nom de l'organisme                                  | Rue                                 | Code postal | Localité   | Téléphone               | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Services rendus   | Langue de service   | Personne-ressource                           |
|---|-------------------------------------|-------------|------------|-------------------------|--------------|--|--|---|---------------------|--|
| La Cité collégiale Casselman                        | 750, rue Principale, local C-10,    | K0A 1M0     | Casselman  | 613-764-0970            | 613-764-3248 | <a href="mailto:isabou@laci-tec.on.ca">isabou@laci-tec.on.ca</a> | <a href="http://www.connexionemploi.ca">www.connexionemploi.ca</a>                   | Connexion emploi  | Anglais et Français |  |
| ACFO-Prescott et Russell                            | C.P. 43                             | K0B 1A0     | Alfred     | 613-679-2218, poste 325 | 613-679-1324 | <a href="mailto:bureau@acfopr.com">bureau@acfopr.com</a>         | <a href="http://www.acfopr.com/">www.acfopr.com/</a>                                 | Veille à la promotion et à l'épanouissement de la communauté franco-ontarienne de la région, offre de l'information en français aux nouveaux arrivants et dirige les gens vers les services appropriés à leurs besoins. | Français            | Nicole Charbonneau, directrice               |
| Centre de services à l'emploi de Prescott-Russell   | 134, rue Principale Est, bureau 201 | K6A 1A3     | Hawkesbury | 613-632-0179            | 613-632-1781 | <a href="mailto:agiones@cs-epr.on.ca">agiones@cs-epr.on.ca</a>   | <a href="http://www.csepr.on.ca/fr/contact.html">www.csepr.on.ca/fr/contact.html</a> | Fournit tous les services d'employabilité dans les Comtés unis de Prescott et Russell, offre les services à la fois aux employeurs et aux chercheurs d'emplois, ce qui facilite grandement le jumelage entre les deux.  | Anglais et français | Ann Gauthier-Jones, coordonnatrice de projet |
| Université de Guelph – Campus d'Alfred Projet ESSOR | 31, rue St-Paul                     | K0B 1A0     | Alfred     | 613 679-2218            | 613 679-2423 |  | <a href="http://www.alfredc.uoguelph.ca">www.alfredc.uoguelph.ca</a>                 | Multiculturalisme, entraide universitaire mondiale, formation relais.   | Anglais et français | Sonia Fournier, coordonnatrice du projet     |

### 5.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Prescott et Russell

**Note :** La recension n'a identifié aucun organisme issu des communautés immigrantes francophones dans Prescott et Russell. Lors de la rencontre du 12 janvier à l'Université de Guelph-Campus d'Alfred, les personnes ressources présentes disaient qu'elles ne connaissent aucun organisme du genre dans leur communauté.

### 5.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Prescott et Russell

Tableau 22 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Prescott et Russell

| Nom de l'église ou du lieu de culte               | Rue                               | Code postal | Localité   | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Langues  | Personne-ressource |
|---|-----------------------------------|-------------|------------|--------------|--------------|--|--|----------|--------------------|
| Centre Chrétien Viens Et Vois                     | 926, rue Lansdowne                | K6A 1H4     | Hawkesbury | 613-632-0274 |              |  |  | Français | James Yank         |
| Paroisse Saint-Victor                             | 297, rue St-Philippe<br>C. P. 129 | K0B 1A0     | Alfred     | 613-679-2259 | 613-679-4568 |  |  | Français | Père Titus         |
| Église Baptiste Évangélique de l'Est de l'Ontario | C.P. 463                          | K0A 1M0     | Casselman  | 613-443-1683 |              |  | <a href="http://www.eglisebaptiste.com/">www.eglisebaptiste.com/</a> | Français |                    |
| St. Mary's Anglican Church                        | 139, rue Castor                   |             | Russell    | 613-445-3226 |              | <a href="mailto:info@stmarysrussell.ca">info@stmarysrussell.ca</a> | <a href="http://www.stmarysrussell.ca">www.stmarysrussell.ca</a>     | Anglais  |                    |
| St. Andrew's & St. Paul's United Church           | 38, rue Mill                      |             | Russell    | 613-445-3111 |              |  |  | Anglais  |                    |
| Russell Reformed Presbyterian Church              | 1035, rue Concession              |             | Russell    | 613-445-1937 |              |  | <a href="http://www.russellrpc.com">www.russellrpc.com</a>           | Anglais  | Matthew Kingswood  |
| Témoins de Jehovah                                | 1178, Route 500                   | K0A 1M0     | Casselman  | 613-764-0900 |              |  |  |          |                    |

## 6. Inventaire des organismes offrant des services aux immigrants francophones – Frontenac

### 6.1. Organismes d'accueil et d'établissement et organismes offrant des services aux immigrants francophones – Frontenac

Tableau 23 - Organismes d'accueil et d'établissement et organismes offrant des services aux immigrants francophones – Frontenac

| Nom de l'organisme  | Rue                                      | Code postal | Localité | Téléphone                | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Services rendus  | Langue de service                   | Personne-ressource                                 |
|---|--|-------------|----------|--------------------------|--------------|--|--|--|-------------------------------------|--|
| <b>Kingston Employment &amp; Youth Services (KEYS)</b>                                | 182, rue Sydenham                        | K7K 3M2     | Kingston | 613-546-5559             | 613-546-9592 |  | <a href="http://www.keys.ca">www.keys.ca</a>   | Formation linguistique, Aide pour la recherche d'un emploi   | Anglais, français et autres langues | Monica Stewart, présidente                         |
| <b>Kingston Literacy and Skills</b>   | 16, rue Bath                             | K7L 1C4     | Kingston | 613-547-2255             | 613-507-8008 |  | <a href="http://www.klandskills.ca">www.klandskills.ca</a>   | Formation linguistique   | Anglais                             | Carynne Arnold, directrice                         |
| <b>St Lawrence College. Kingston Campus</b>   | 100 Portsmouth Ave Suite 11180           | K7L 5A6     | Kingston | 613-544-5400, poste 1674 | 613-545-3903 | <a href="mailto:kingstonjobconnect@sl.on.ca">kingstonjobconnect@sl.on.ca</a>                 | <a href="http://www.jobconnectslawrencecollege.ca">www.jobconnectslawrencecollege.ca</a>                         | Centre de ressources en emploi. Connexion Emploi   | Anglais                             |  |
| <b>Kingston Community Health Centre (Immigrant Services Kingston and Area – ISKA)</b> | 837, rue Princess, bureaux 500 – 501     | K7L 1G8     | Kingston | 613-544-4661             | 613-544-2916 | <a href="mailto:info@kchc.ca">info@kchc.ca</a>   | <a href="http://www.kchc.ca/settlement.shtml">www.kchc.ca/settlement.shtml</a>                                   | Aide générale, Aide pour la recherche d'un emploi, Bénévolat auprès des nouveaux arrivants                               | Anglais, français et autres langues | Gaitree Oogarah                                    |
| <b>La Route Du Savoir</b>   | 711, av. Dalton, bureau 187              | K7M 8N6     | Kingston | 613-544-7447             | 613-544-0431 | <a href="mailto:marcbissonnette@laroutedusavoir.org">marcbissonnette@laroutedusavoir.org</a> | <a href="http://www.laroutedusavoir.org/rubriques/Contact.htm">www.laroutedusavoir.org/rubriques/Contact.htm</a> | Formation pour adultes   | Anglais et français                 | Marc Bissonnette                                   |
| <b>Mode Canada Fashion (MCF)</b>  | 629, rue Division                        | K7K 4B6     | Kingston | 613-530-1077, poste 117  |              | <a href="mailto:info@mcfkingston.ca">info@mcfkingston.ca</a>                                 | <a href="http://www.mcfkingston.ca/">www.mcfkingston.ca/</a>   | Entreprise d'entraînement, aide à la recherche d'emploi, approfondissement des compétences                               | Anglais et français                 | André Gagnon                                       |
| <b>Services d'employabilité ACFOMI (ACFO Mille-Îles)</b>                              | 2795, rue Princess                       | K7P 2X1     | Kingston | 613-546-7863             | 613-507-7794 |  | <a href="http://www.acfomi.org/">www.acfomi.org/</a>   | Fournit des services aux chercheurs d'emploi désireux d'intégrer le marché du travail et/ou de réorienter leur carrière. | Anglais, français et autres langues | Annie Thibault, directrice des services à l'emploi |
| <b>Services aux immigrants ACFOMI (ACFO Mille-Îles)</b>                               | Centre Barriefield 760, Route 15, R.R. 2 | K7L 5H6     | Kingston | 613-546-7863             | 613-546-7918 |  | <a href="http://www.acfomi.org/">www.acfomi.org/</a>   | Aide à l'accueil, à l'établissement et l'employabilité des immigrants  | Anglais, français et autres langues | Jeannine Proulx, Directrice générale               |

| Nom de l'organisme   | Rue  | Code postal | Localité | Téléphone    | Télocopieur  | Courriel  | Site Web   | Services rendus  | Langue de service | Personne-ressource |
|--|--|-------------|----------|--------------|--------------|---|--|--|-------------------|--------------------|
| <b>Projet de Réseau de concertation de l'immigration francophone : Région de l'Est</b> | 629, rue Division                            | K1K 4B7     | Kingston | 613-530-2236 | 613-530-2448 | <a href="mailto:dgceso@rogers.com">mailto:dgceso@rogers.com</a><br><a href="mailto:samia.mcfee@cesoc.ca">samia.mcfee@cesoc.ca</a> | <a href="http://www.cesoc.ca">www.cesoc.ca</a>                               | Le CÉSOC a lancé en 2006 le programme Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario afin de mettre en œuvre les cinq objectifs du Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire élaboré par le Comité directeur de Citoyenneté et Immigration Canada. Ce plan vise à favoriser l'accueil, l'établissement et l'intégration réussie des immigrants francophones dans les communautés francophones en situation minoritaire, notamment en encourageant les organismes francophones locaux existants à se concerter et à développer des partenariats solides. | Français          | Samia McFee        |
| <b>Frontenac Employment Resource Centre</b>  | C.P. 9, Taylor Plaza,<br>2779, Rutledge Road | K0H 2T0     | Kingston | 613-376-6592 | 613-376-6437 | <a href="mailto:ferc@limestone.on.ca">ferc@limestone.on.ca</a>  | <a href="http://www.ferc.ca/contact_us.html">www.ferc.ca/contact_us.html</a> | Centre de ressources pour les chercheurs d'emploi, les employeurs et les étudiants. Fournit de l'aide pour la rédaction de curriculum vitae et de lettres de présentation, l'élaboration de stratégies de recherche d'emploi et la préparation aux entrevues. Met à la disposition des usagers des ordinateurs munis d'un accès Internet, des photocopieurs, des télécopieurs et des téléphones. Comprend un tableau des offres d'emploi.  | Anglais           |                    |

## 6.2. Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Frontenac

Tableau 24 - Organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes – Frontenac

| Nom du groupe  | Adresse                             | Code postal | Localité | Téléphone                                    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Activité   | Langues des services   | Personne-ressource        |
|--|-------------------------------------|-------------|----------|--|--------------|--|--|--|--|---------------------------|
| <b>Canadian-Cuban Friendship Association of Kingston</b>     |                                     |             | Kingston | 613-387-3579                                 |              | <a href="mailto:gervanevelyn@sympatico.ca">gervanevelyn@sympatico.ca</a> | <a href="http://www.kingstonccfa.com">www.kingstonccfa.com</a>   | Groupe multiculturel qui favorise la compréhension mutuelle et l'amitié entre les Canadiens et les Cubains à travers des activités et des échanges dans les domaines de l'information, de la culture, de la santé et de l'éducation, et la recherche de nouveaux membres actifs.   | Anglais, français, espagnol  | Evelyn Gervan, présidente |
| <b>Chinese Canadian Association of Kingston and District</b> | C.P. 22100, Cataraqui Postal Outlet | K7M 8S5     | Kingston | 613-546-7708                                 |              | <a href="mailto:ccakad@gmail.com">ccakad@gmail.com</a>                   | <a href="http://sites.google.com/site/kingstonchinesecanadian/home">sites.google.com/site/kingstonchinesecanadian/home</a> | Association qui vise à préserver la culture de la communauté sino-canadienne et favoriser les échanges avec les Canadiens. Fournit des services dans le domaine communautaire, social, éducatif et culturel.   | Anglais, chinois, cantonais, shanghai, fookien, et autre dialectes chinois, mandarin | Hay Boon Mak, président   |
| <b>Christian Cultural Association of South Asians</b>        | 33, av. Forsythe, unite 1           | K7M 2M1     | Kingston | 613-549-0228<br>613-382-4965<br>647-827-9690 | 613-546-3164 | <a href="mailto:ccasakingston@hotmail.com">ccasakingston@hotmail.com</a> | <a href="http://www.welcometoccasacanada.com">www.welcometoccasacanada.com</a>   | Assiste les habitants de l'Asie du Sud dans leur processus d'immigration et d'intégration, leur fournit des informations variées. Par des moyens stratégiques, vise à construire des collectivités saines, durables et soucieuses du bien-être de leurs membres. Offre une formation d'alphabétisation informatique et un service de visites amicales aux personnes âgées. | Anglais, hindi, punjabi, urdu  | Lorraine Payette          |



| Nom du groupe   | Adresse          | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur   | Courriel   | Site Web   | Activité  | Langues des services                                  | Personne-ressource         |
|---|------------------|-------------|----------|--------------|---------------|--|--|---|---|----------------------------|
| <b>Comhaltas Ceoltoiri Eireann, Harp of Tara Branch</b>     | 675, rue Willis  | K7M 6J5     | Kingston | 613-634-0161 |               | <a href="mailto:bowesjulie@sympatico.ca">bowesjulie@sympatico.ca</a>   | <a href="http://www.srayner.ca/comhaltas/index.htm">www.srayner.ca/comhaltas/index.htm</a> | Favorise et enseigne la musique irlandaise traditionnelle et la danse celtique, comme la littérature et la langue irlandaises, offre des classes hebdomadaires de danse et de langue aussi bien que des sessions de musique et des ceilis mensuels. Des membres sont disponibles pour des œuvres de charité.  | Anglais, irlandais, gaélique irlandais                | Stephen Rayner, président  |
| <b>Filipino-Canadian Association of Kingston</b>            |                  |             | Kingston | 613-389-2837 |               | <a href="mailto:amiguel1243@sympatico.ca">amiguel1243@sympatico.ca</a> |  | Groupes culturels philippins, regroupe la communauté philippine de Kingston, tient des réunions trimestrielles et organise des activités sociales spéciales telles que les danses et les festivals.   | Anglais et philippin                                  | Amy Miguel                 |
| <b>Hellenic Orthodox Community of Kingston and District</b> | 121, rue Johnson | K7L 1X9     | Kingston | 613-546-9841 | 1 911 919 191 | <a href="mailto:koimisis@yahoo.com">koimisis@yahoo.com</a>             | <a href="http://www.koimisis.com">www.koimisis.com</a>                                     | Enseignement de la foi orthodoxe grecque et préservation de la culture grecque par le biais d'événements religieux et sociaux, comme la participation aux groupes de danses grecques, etc.  | Anglais, grec   | Chrysostomos Achilleos     |
| <b>India-Canada Association of Kingston</b>                 | C.P. 1351        | K7L 5C6     | Kingston | 613-767-9008 |               | <a href="mailto:info@icakingston.com">info@icakingston.com</a>         | <a href="http://www.icakingston.com">www.icakingston.com</a>                               | Groupe culturel indien, organise des événements communautaires et culturels tout au long de l'année au profit des Indo-Canadiens dans la région de Kingston et d'autres qui partagent un intérêt dans la culture indienne. Apporte aussi aide et soutien aux nouveaux arrivants d'origine indienne. Offre des services de traduction et d'interprétation de toutes les principales langues indiennes. | Anglais; hindi et toutes les autres langues indiennes | Peelu Hira, vice-président |

| Nom du groupe                        | Adresse           | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Activité  | Langues des services         | Personne-ressource                  |
|--------------------------------------|-------------------|-------------|----------|--------------|--------------|--|--|---|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Italo-Canadian Club</b>           | 1174, Italia Lane | K7L 4V3     | Kingston | 613-542-9323 | 613-531-5278 | <a href="mailto:bruno@italo-canadianclub.com">bruno@italo-canadianclub.com</a> | <a href="http://www.italo-canadianclub.com">www.italo-canadianclub.com</a> | Groupe culturel de la communauté italienne qui vise à promouvoir la langue et la culture italienne ainsi que les traditions. Doté d'un site de 48 acres, le club dispose d'un terrain de football, d'une cour de bocce et d'un club de ir (pistolet). | Anglais, français et italien |                                     |
| <b>Kingston Irish Folk Club</b>      |                   |             | Kingston | 613-389-0754 |              |  | <a href="http://www.weareirish.ca">www.weareirish.ca</a>                   | Organise des festivals culturels avec des ateliers. Cours de violon, de harpe, de danse, d'art celtique et de langue irlandaise. émarrage d'un groupe irlandais de marche. Fait la promotion de l'histoire irlandaise à Kingston.                     | Anglais                      | Tony O'Loughlin                     |
| <b>Kingston Jewish Council</b>       |                   |             | Kingston |              |              | <a href="mailto:info@jewishkingston.org">info@jewishkingston.org</a>           | <a href="http://www.jewishkingston.org">www.jewishkingston.org</a>         | Groupe visant à soutenir le patrimoine culturel et religieux de la communauté juive de Kingston. Offre des programmes et des événements à l'échelle communautaire.  | Anglais                      | Rodem Goldshmid, coordonnateur      |
| <b>Maky Ukrainian Dance Ensemble</b> | 301, rue Johnson  | K7L 1Y5     | Kingston | 613-549-5060 |              | <a href="mailto:luciuk@yahoo.com">luciuk@yahoo.com</a>                         |  | Offre un programme varié de cours de danse folklorique, de conférences et de leçons sur l'art ukrainien.  | Anglais; ukrainien           | Nadia Luciuk, directrice artistique |
| <b>Portuguese Cultural Centre</b>    | 959, rue Division | K7K 4C8     | Kingston | 613-544-5732 |              |  |  | Groupe culturel offrant des activités sociales et culturelles pour la communauté portugaise, organise trois équipes de football, participe au folklore.   | Anglais et portugais         | Tito Santos, président              |
| <b>Ukrainian Canadian Club</b>       |                   |             | Kingston | 613-548-7628 |              |  |  | Groupe social, éducatif et culturel qui regroupe des Canadiens d'origine ukrainienne de la région de Kingston et vise à promouvoir la culture ukrainienne.  | Anglais, ukrainien           | Mitch Andriesky, secrétaire         |

### 6.3. Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Frontenac

Tableau 25 - Églises et lieux de culte desservant les communautés immigrantes – Frontenac

| Nom de l'église ou du lieu de culte   | Adresse                          | Code postal | Localité | Téléphone                    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Langues          | Personne-ressource     |
|---------------------------------------|----------------------------------|-------------|----------|------------------------------|--------------|--|--|------------------|------------------------|
| Kingston Chinese Alliance Church      | 230, rue MacDonnell              | K7L 4C2     | Kingston | 613-548-7270                 |              | <a href="mailto:kcac@on.aibn.com">kcac@on.aibn.com</a>                               | <a href="http://www.kcac.ca">www.kcac.ca</a>                                     | Anglais, chinois |                        |
| Bath Road Baptist Church              | 193, Bath Road                   | K7M 2X6     | Kingston | 613-548-4564                 | 613-548-1075 | <a href="mailto:info@bathroadbaptist.com">info@bathroadbaptist.com</a>               | <a href="http://www.bathroadbaptist.com">www.bathroadbaptist.com</a>             | Anglais          | Debbie Emigh           |
| Bay Park Fellowship Baptist Church    | 775, av. Progress                | K7M 6R8     | Kingston | 613-389-2920                 | 613-389-3083 |  | <a href="http://www.baypark.ca">www.baypark.ca</a>                               | Anglais          | Kathryn Halliday       |
| Bayridge Alliance Church              | 825, Gardiners Road              | K7M 7E6     | Kingston | 613-389-9060                 | 613-389-1366 | <a href="mailto:bacinfo@bayridgealliance.org">bacinfo@bayridgealliance.org</a>       | <a href="http://www.bayridgealliance.org/home">www.bayridgealliance.org/home</a> | Anglais          | Karen Westcott         |
| Butternut Creek Free Methodist Church | 255 Kingscourt Ave, C.P. 123     | K0K 3N0     | Kingston | 613-544-7963                 | 613-540-5106 |  |  | Anglais          |                        |
| Calvary Bible Church of Kingston      | 395, rue Nelson                  | K7K 4M9     | Kingston | 613-546-4307                 | 613-546-5729 |  |  | Anglais          |                        |
| Calvary United Church                 | 45, rue Charles                  | K7K 1V3     | Kingston | 613-548-7602                 |              |  |  | Anglais          | Elaine Dickson         |
| Cataraqui United Church               | 965, Sydenham Road               | K7M 3L8     | Kingston | 613-548-4392<br>613-544-0670 |              | <a href="mailto:cataraquichurch@aol.com">cataraquichurch@aol.com</a>                 | <a href="http://www.cataraquichurch.org">www.cataraquichurch.org</a>             | Anglais          | Brenda Smith           |
| Chalmers United Church                | 212, rue Barrie                  | K7L 3K3     | Kingston | 613-546-3263                 | 613-546-3340 | <a href="mailto:office@chalmersunitedchurch.com">office@chalmersunitedchurch.com</a> | <a href="http://www.chalmersunitedchurch.org">www.chalmersunitedchurch.org</a>   | Anglais          |                        |
| Church of Christ, Kingston            | 15, 1 <sup>er</sup> Avenue       | K7K 2G4     | Kingston | 613-536-7008                 |              | <a href="mailto:gordongibson@bell.net">gordongibson@bell.net</a>                     |  | Anglais          | Gordon Gibson          |
| Cooke's – Portsmouth United Church    | 200, promenade Norman Rogers     | K7M 2R4     | Kingston | 613-542-4545                 | 613-542-0058 | <a href="mailto:kchurch@kos.net">kchurch@kos.net</a>                                 | <a href="http://www.akingstonchurch.org">www.akingstonchurch.org</a>             | Anglais          | Sharlene Coates        |
| Crossroads United Church              | 690, boul. Sir John A. MacDonald | K7M 1A2     | Kingston | 613-542-9305                 |              | <a href="mailto:chrhsect@bellnet.ca">chrhsect@bellnet.ca</a>                         | <a href="http://www.crossroadsunited.ca">www.crossroadsunited.ca</a>             | Anglais          | Nadene Grieve-Deslippe |
| Evangel Pentecostal Church            | 251, rue Wilson                  | K7K 5Y1     | Kingston | 613-546-7204                 |              | <a href="mailto:terryp@kos.net">terryp@kos.net</a>                                   |  | Anglais          | Terry Pitt             |
| Edith Rankin Memorial United Church   | 4080, Bath Road                  | K7M 4Y7     | Kingston | 613-389-2530                 | 613-389-1854 | <a href="mailto:churchoffice@ermuc.ca">churchoffice@ermuc.ca</a>                     | <a href="http://www.ermuc.ca">www.ermuc.ca</a>                                   | Anglais          | Wayne Soble            |

| Nom de l'église ou du lieu de culte                       | Adresse   | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Langues       | Personne-ressource       |
|---|---|-------------|----------|--------------|--------------|--|--|---------------|--------------------------|
| <b>First Christian Reformed Church</b>                    | 310, av. Kingscourt   | K7K 4R3     | Kingston | 613-542-8350 | 613-542-7811 | <a href="mailto:info@1stcrckingston.on.ca">info@1stcrckingston.on.ca</a>           | <a href="http://www.1stcrckingston.on.ca">www.1stcrckingston.on.ca</a>                             | Anglais       | Kevin te Brake           |
| <b>Greek Orthodox Church</b>                              | 121, rue Johnson  | K7L 1X9     | Kingston | 613-546-9841 |              | <a href="mailto:koimisis@yahoo.com">koimisis@yahoo.com</a>                         | <a href="http://www.koimisis.com">www.koimisis.com</a>   | Anglais, grec | Chrysostomos Achilleos   |
| <b>Kingston Alliance Church</b>                           | 540, Palace Road  | K7L 4T7     | Kingston | 613-546-2143 | 613-546-6591 | <a href="mailto:kac@kingston.net">kac@kingston.net</a>                             | <a href="http://kingstonalliance.org/concret/e5.3.3.1/">kingstonalliance.org/concret/e5.3.3.1/</a> | Anglais       | Paul Silcock             |
| <b>Kingston Gospel Temple</b>                             | 2295, rue Princess  | K7M 3G1     | Kingston | 613-548-3855 | 613-548-0651 | <a href="mailto:info@kgtchurch.org">info@kgtchurch.org</a>                         | <a href="http://www.kgtchurch.org">www.kgtchurch.org</a>   | Anglais       | Dawn Blackmore           |
| <b>Kingston Seventh-day Adventist Church</b>              | 66, Wright Cres.  | K7L 4T9     | Kingston | 613-548-7765 |              | <a href="mailto:info@kingstonsda.org">info@kingstonsda.org</a>                     | <a href="http://www.kingstonsda.org">www.kingstonsda.org</a>                                       | Anglais       | Susan and Wendell Willis |
| <b>Kingston Standard Church</b>                           | 1185, Sunnyside Road  | K7L 4V4     | Kingston | 613-542-1323 | 613-542-1323 | <a href="mailto:office@kschurch.ca">office@kschurch.ca</a>                         | <a href="http://www.kschurch.ca">www.kschurch.ca</a>   | Anglais       | Peter Rigby              |
| <b>Kingston West Free Methodist Church</b>                | 1575, chemin Woodbine   | K7P 2V8     | Kingston | 613-384-8878 | 613-384-6829 | <a href="mailto:kwadmin@kingstonwestchurch.com">kwadmin@kingstonwestchurch.com</a> | <a href="http://www.kingstonwestfmc.ca/Welcome.html">www.kingstonwestfmc.ca/Welcome.html</a>       | Anglais       | Bonnie Orser             |
| <b>Limestone Church of Christ</b>                         | Artillery Park Aquatic Centre<br>76, rue Ordnance, salle C<br>C.P. 2107 | K7L 5J8     | Kingston | 613-542-3354 |              | <a href="mailto:webmaster@lookinguntojesus.net">webmaster@lookinguntojesus.net</a> | <a href="http://www.lookinguntojesus.net">www.lookinguntojesus.net</a>                             | Anglais       | William Stewart          |
| <b>The Next Church</b>                                    | 89, rue Colborne  | K7K 1C8     | Kingston | 613-542-8777 |              | <a href="mailto:infonextchurch@gmail.com">infonextchurch@gmail.com</a>             |  | Anglais       | Tim Lyon                 |
| <b>Pilgrim Holiness Church</b>                            | 2900, rue Princess  | K7L 4V2     | Kingston | 613-389-8291 |              |  | <a href="http://kingstonphc.wordpress.com">kingstonphc.wordpress.com</a>                           | Anglais       | Joseph Krohn             |
| <b>Polson Park Free Methodist Church</b>                  | Église sur 5 Miles Avenue   | K7M 7G7     | Kingston | 613-542-6249 | 613-542-6795 | <a href="mailto:polson@kingston.net">polson@kingston.net</a>                       | <a href="http://www.polsonpark.org">www.polsonpark.org</a>   | Anglais       | Beth Snyder              |
| <b>Sydenham Street United Church</b>                      | 82, rue Sydenham  | K7L 3H4     | Kingston | 613-542-9616 | 613-542-8784 | <a href="mailto:sydenham@kos.net">sydenham@kos.net</a>                             | <a href="http://www.sydenhamstreet.ca">www.sydenhamstreet.ca</a>                                   | Anglais       | Ruth Ranson              |
| <b>Westbrook Pastoral Charge, Westbrook United Church</b> | 3526, rue Princess  | K7P 3A8     | Kingston | 613-389-3883 |              | <a href="mailto:rev.jolyn@gmail.com">rev.jolyn@gmail.com</a>                       |  | Anglais       | Linda Welbanks           |
| <b>St Andrew's By-the-Lake United Church</b>              | 1, rue Redden   | K7M 4K7     | Kingston | 613-389-8082 | 613-389-6542 | <a href="mailto:standbtl@kos.net">standbtl@kos.net</a>                             | <a href="http://www.standrewsbythelake.ca">www.standrewsbythelake.ca</a>                           | Anglais       | Fran Raven               |
| <b>Paroisse St-François d'Assise</b>                      | 512, rueFrontenac   | K7K 4M1     | Kingston | 613-542-2377 |              |  | <a href="http://www.stfrancoisassise.ca">www.stfrancoisassise.ca</a>                               | Français      | Bob Masters              |

| Nom de l'église ou du lieu de culte | Adresse             | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur | Courriel   | Site Web   | Langues   | Personne-ressource                |
|-------------------------------------|---------------------|-------------|----------|--------------|-------------|--|--|---|-----------------------------------|
| Islamic Society of Kingston         | 1477, Sydenham Road | K7L 4V4     | Kingston | 613-384-5081 |             | <a href="mailto:president@kingstonmuslims.net">president@kingstonmuslims.net</a> | <a href="http://www.kingstonmuslims.net/index.php">www.kingstonmuslims.net/index.php</a> | Anglais, français, arabe, bengali, pendjabi, urdu, persan | Ulfat Jalaluddin Hossam Hassanein |

## 7. Les constats de l'état des lieux pour chacune des divisions

### 7.1. Les constats démographiques

Les principaux constats démographiques qui se dégagent de l'état des lieux sont les suivants.

#### 7.1.1. Division Stormont-Dundas-Glengarry

- Les 24 950 francophones constituent 23 % de la population de SDG.
- Il y a 445 immigrants de PLOP français et 300 immigrants de PLOP français-anglais à SDG.
- 15 immigrants de PLOP français et 35 immigrants de PLOP français-anglais sont arrivés à SDG entre 2001 et 2006.
- Environ 82 % des PLOP français et 58 % des PLOP français-anglais parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 82 % de tous les francophones.
- Chez les personnes âgées de 0 à 14 ans, 95 % des PLOP français (2 805) et 48 % des PLOP français-anglais (120) parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 92 % de ce groupe d'âge, soit 2 925 sur un total de 3 190 personnes.
- **Fait notable**, 1 685 jeunes de PLOP anglais, âgés de 0 à 14 ans, parlent au moins régulièrement le français à la maison. Ils représentent 37 % du total des 4 615 jeunes de 0 à 14 ans parlant le français au moins régulièrement à la maison. Il s'agit probablement d'enfants de couples interlinguistiques qui transmettent le français à leurs enfants. Voir page 17.
- Environ 8,5 % de la population totale anglophone est constituée d'immigrants, comparativement à 1,8 % de la population de PLOP français.

#### 7.1.2. Division Prescott et Russell

- Les 53 165 francophones constituent 67,5 % de la population de Prescott et Russell.
- Il y a 465 immigrants de PLOP français et 170 immigrants de PLOP français-anglais à Prescott et Russell.
- 45 immigrants de PLOP français et 20 immigrants de PLOP français-anglais sont arrivés à Prescott et Russell entre 2001 et 2006.
- Environ 98 % des PLOP français et 62 % des PLOP français-anglais parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 97 % de tous les francophones.
- Chez les personnes âgées de 0 à 14 ans, 99 % des PLOP français (8 945) et 88 % des PLOP français-anglais (150) parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 99 % de ce groupe d'âge, soit 9 095 sur un total de 9 195 personnes.
- **Fait notable**, 1 200 jeunes de PLOP anglais, âgés de 0 à 14 ans, parlent au moins régulièrement le français à la maison. Ils représentent 12 % du total des 10 285 jeunes de 0 à 14 ans parlant le français au moins régulièrement à la maison. Il s'agit probablement d'enfants de couples interlinguistiques qui transmettent le français à leurs enfants. Voir page 23

- Environ 10,2 % de la population anglophone est constituée d'immigrants, comparativement à moins de 1 % de la population de PLOP français.

### 7.1.3. Frontenac

- Les 4 925 francophones constituent 3,5 % de la population de Frontenac.
- Il y a 325 immigrants de PLOP français et 485 immigrants de PLOP français-anglais à Frontenac.
- 15 immigrants de PLOP français et 85 immigrants de PLOP français-anglais sont arrivés à Frontenac entre 2001 et 2006.
- Environ 74,5 % des PLOP français et 22,5 % des PLOP français-anglais parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 66,5 % de tous les francophones.
- Chez les personnes âgées de 0 à 14 ans, 98,4 % des PLOP français (600) et 65,4 % des PLOP français-anglais (80) parlent au moins régulièrement le français à la maison, pour un total d'environ 92,6 % de ce groupe d'âge, soit 685 sur un total de 740 personnes.
- **Fait notable**, 560 jeunes de PLOP anglais, âgés de 0 à 14 ans, parlent au moins régulièrement le français à la maison. Ils représentent 45 % du total des 1 240 jeunes de 0 à 14 ans parlant le français au moins régulièrement à la maison. Il s'agit probablement d'enfants de couples interlinguistiques qui transmettent le français à leurs enfants. Voir page 29.
- Environ 12,4 % de la population anglophone est constituée d'immigrants, comparativement à 7,8 % de la population de PLOP français.

## 7.2. Les constats concernant le nombre d'organismes offrant des services aux immigrants et la langue de service

Dans cette catégorie, nous avons recensé un total de 23 organismes qui offrent des services aux immigrants, tant anglophones que francophones :

- SDG compte 10 organismes, dont 3 offrent des services en français et en anglais, 2 offrent des services en français seulement et 5 offrent des services en anglais seulement;
- Prescott et Russell compte 4 organismes, dont 3 offrent des services en français et en anglais et un seul offre des services en français;
- À Frontenac, on dénombre 9 organismes, dont 5 offrent des services en français et en anglais, incluant l'ACFO Mille-Îles, 3 offrent des services en anglais seulement et un seul offre des services en français seulement.

## 7.3. Les constats concernant les organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes

Nous avons recensé 13 organismes sociaux et culturels issus des communautés immigrantes. De tous ces organismes, concentrés à Frontenac, seuls deux offrent des services en français : le Canadian-Cuban Friendship Association et le Italo-Canadian Club.

Nous avons effectué des recherches sur Internet et nous avons aussi parlé aux personnes-ressources sur le terrain. Il ressort de nos recherches que contrairement à la région d'Ottawa,

les regroupements ethnoculturels francophones sont plutôt rares dans les régions de l'Est de l'Ontario. Exception faite des deux organismes mentionnés précédemment, aucun n'offre de services en français. Les autres groupes recensés offrent des services en anglais et dans la langue maternelle de leurs membres.

#### **7.4. Les constats concernant les églises et lieux de culte**

Nous avons recensé 49 églises et lieux de culte offrant des services aux immigrants :

- SDG en compte 13, dont 2 offrent des services en français;
- Prescott et Russell en compte 6, dont 2 offrent des services en français;
- Frontenac en compte 30, (surtout situés à Kingston), dont 2 offrent des services en français.

À quelques exceptions, ces églises ou lieux de culte ne sont pas issus des communautés immigrantes.

#### **8. Les informations des conseils scolaires**

Nous avons obtenu les informations des trois conseils scolaires francophones desservant l'Est de l'Ontario, soit :

- Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE);
- Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO);
- Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est de l'Ontario (CSDCEO).

Les faits saillants de ces discussions sont les suivants :

- Les trois conseils préparent et adoptent leur propre énoncé de politique concernant l'accueil, l'admission et l'accompagnement des élèves, tel que l'exige le ministère de l'Éducation de l'Ontario.
- En 2009-2010, on comptait environ 82 élèves immigrants dans les écoles françaises de l'Est de l'Ontario. Étant donné les petits nombres et le besoin de protéger l'anonymat des élèves, l'état des lieux ne cite pas les écoles où se trouvent ces élèves.
  - Le CÉPEO comptait 43 élèves immigrants en 2010, dont 13 à SDG, 16 à Prescott et Russell, et 14 à Kingston. De ces élèves, 3 sont au Canada depuis moins d'un an, 12 sont au Canada depuis plus d'un an mais moins de 5 ans, et 28 sont au Canada depuis plus de 5 ans.
  - Le CSDCEO comptait 27 élèves immigrants en 2009 dans toutes ses écoles. Le conseil connaît ses premières expériences d'accueil et d'intégration d'élèves immigrants. S'il y a des défis à relever dans les écoles, ils n'ont pas encore été signalés au conseil. Les directions d'école ont la capacité de trouver des solutions locales à certaines situations qui pourraient se présenter.
  - Le CECCE comptait 12 élèves immigrants à Kingston.



- Les responsables au niveau des conseils et les directions d'école locales ne connaissent aucun organisme local issu des communautés immigrantes.

## 9. Résultats des entrevues

### 9.1. Entrevues auprès des fournisseurs de services

Nous avons recensé un total de 23 organismes fournisseurs de services, incluant les deux postes satellites du Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario.

De ces 23 organismes, 4 offrent des services en français seulement, 8 offrent des services en anglais seulement et 11 offrent des services en français et en anglais. Parmi ces derniers, 4 offrent des services dans d'autres langues telles l'espagnol, le portugais et l'allemand, en plus du français et de l'anglais.

En tout, dix organismes fournisseurs de services ont complété l'entrevue. Voir Tableau 26 à la page 56. La firme a approché d'autres intervenants des milieux à trois reprises, mais ils n'ont pas répondu à l'invitation.

En termes méthodologiques, la firme a indiqué aux répondants que leurs opinions demeureraient confidentielles. Cette section du rapport reprend les propos des gens sans les identifier. Seuls certains faits publics ou certains documents publics distribués aux immigrants sont attribués aux organismes.

En ce qui concerne les services gouvernementaux provinciaux, le site « Mes services en français! (Kingston) Ontario » (<http://www.messervicesenfrancais.org/node/12>) présente les institutions offrant des services en français et des liens vers d'autres sites francophones.

#### 9.1.1. Services rendus en français

Le premier constat qui ressort de ces entrevues est que les répondants anglophones affirmant offrir des services en français le font effectivement. Un employé qui pouvait compléter l'entrevue en français était toujours disponible au moment des appels.

Un répondant de la région de Cornwall indique qu'il n'offre pas de services directs aux immigrants. Il travaille plutôt avec plusieurs autres partenaires qui offrent aux immigrants divers services en matière d'accès au marché de l'emploi. Il n'a donc pas pu répondre à nos questions. Voici son commentaire :

*« Notre organisation n'offre aucun service direct aux travailleurs. Nous sommes une organisation de recherche et de partenariat avec un mandat ayant un focus sur le développement social et économique. Nos contacts avec les gens se font par l'entremise de nos partenaires et par la provision d'information sur les différents secteurs économiques pour la région de SD&G et Prescott et Russell. Les questions ne s'appliquent pas à notre raison d'être... Par contre, nous avons trois immigrants sur notre CA, dont une française. »*

#### 9.1.2. Services rendus – aiguillage – nombre d'immigrants reçus par année

Les répondants offrent à leurs clientèles des services d'accueil, d'établissement, d'aiguillage, de formation linguistique, d'aide à la recherche d'emploi et de formation relais.

Les clients connaissent les organismes grâce à leurs sites Web, à la publicité, à l'aiguillage effectué par d'autres organismes et surtout par le bouche à oreille.

Il faut noter que certains des organismes qui ont accepté de compléter l'entrevue ne tiennent pas de statistiques sur le nombre d'immigrants francophones desservis par année.

Quant à ceux qui tiennent des statistiques sur ces données, les nombres compilés n'atteignent pas la centaine par année, au total. Les intervenants confirment que les immigrants vont chercher des services auprès de différents organismes. Dans la plupart des cas, les répondants reçoivent entre 10 et 25 immigrants francophones par an. Dans certains cas, le nombre est plus petit.

*« Environ 12 à 15 personnes par année. »*

*« Environ 20 à 25 par année. »*

*« Environ 5 par année. »*

*« Environ 2 par année. »*

Pour sa part, l'ACFO Mille-Îles a accueilli près de 50 immigrants et les a aidés à s'installer, entre mai et décembre 2010. Il s'agit soit d'immigrants francophones, soit d'immigrants non francophones (lusophones, hispanophones et autres) qui parlent le français et d'autres langues, mais pas nécessairement l'anglais.

Un autre répondant indique qu'il offre des services à une clientèle variée, incluant des immigrants. Il reçoit près de 5 000 clients par année et les immigrants, anglophones ou francophones, ne représentent que 1 % de sa clientèle, soit moins de 50 personnes.

*« Nous ne gardons pas de statistiques précises à ce sujet. Notre clientèle n'est pas majoritairement composée d'immigrants. Plus de 5 000 personnes par année visitent notre centre de ressources et nous estimons que 1 % de ce nombre représente des immigrants. »*

Le constat qui ressort de ces nombres est que très peu d'immigrants francophones choisissent de s'installer dans les régions de l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa.

### **9.1.3. Le pays d'origine – caractéristiques des immigrants**

Les immigrants que desservent les répondants proviennent de deux continents, soit d'Afrique et d'Europe. Quelques-uns seulement viennent d'Haïti, d'Afghanistan, des États-Unis ou d'Amérique latine. Les immigrants européens viennent notamment du Portugal et d'Espagne.

Les immigrants africains viennent de l'ensemble de l'Afrique francophone, c'est-à-dire aussi bien du Maghreb, du Maroc ou d'Algérie que des régions de l'Afrique subsaharienne telles le Congo, le Rwanda, le Burundi, le Tchad et la Côte d'Ivoire.

Certains ont immigré directement dans une des régions de l'Est de l'Ontario alors que d'autres ont habité ailleurs au pays avant de venir s'y installer. Dans tous les cas, les pourcentages ne sont pas connus.

*« Une majorité de nos clients ont fait une immigration primaire, quelque 3 ou 4 familles ont fait une immigration secondaire. »*

Les immigrants desservis par les répondants sont pour la plupart des gens en quête d'un emploi, âgés de 18 à 57 ans, qui immigreront seuls ou avec leur famille. Dans les cas où les gens ont immigré avec leur famille, le nombre moyen d'enfants par famille est de 3. Certains ont immigré comme travailleurs qualifiés et d'autres, comme réfugiés. Les personnes qui sont réfugiées viennent d'Afrique ou d'Afghanistan.

Certains de ces immigrants sont des diplômés internationaux en santé (DIS) ou en agronomie. Les DIS se sont engagés dans le processus de reconnaissance des acquis et suivent une formation linguistique. Quant aux diplômés internationaux en agronomie, ils sont inscrits dans des programmes de formation relais afin de réduire les obstacles relatifs à leur employabilité.

Les clients qui sont à la recherche d'un emploi sont soit des hommes, soit des femmes, mais rarement des couples. Lorsque l'immigrant a de la famille sur place, c'est souvent l'homme qui se présente pour chercher un emploi. Un répondant indique que près de 65 % de sa clientèle sont des hommes.

*« Nos clients sont âgés de 18 à 40 ans, nous enregistrons plus d'hommes que de femmes, environ 65 % d'hommes et 35 % de femmes. Il s'agit des gens qui sont à la recherche d'un emploi. Il y en a quelques-uns qui sont des réfugiés en provenance d'Afrique. »*

*« Nos clients sont pour la majorité des immigrants économiques, 3 ou 4 sont des réfugiés venus de l'Afghanistan. Toutes les 50 personnes enregistrées sont des adultes. Sur ces 50 personnes, il y a 13 familles qui ont en moyenne 3 enfants par famille, soit environ 39 enfants. La plupart de nos clients sont encore dans le processus d'établissement, on a 4 de nos clients qui sont des DIM (diplômes internationaux en médecine) et qui sont encore dans le processus de reconnaissance des diplômes. » (ACFO Mille-Îles)*

Certains répondants ne tiennent pas de statistiques sur les données concernant les groupes d'âge, le sexe, la situation en matière d'emploi et d'intégration au marché du travail. Quant à ceux qui disposent de statistiques sur ces données, dans trois cas sur quatre, le nombre d'hommes dépasse le nombre de femmes.

*« Malheureusement, ce sont des statistiques que nous ne recueillons pas spécifiquement. »*

#### **9.1.4. Les défis liés à l'intégration des immigrants**

Comme d'autres immigrants ailleurs, les immigrants francophones de l'Est de l'Ontario sont confrontés aux mêmes problèmes de barrières linguistiques, ils rencontrent les mêmes difficultés reliées à la reconnaissance des acquis, au manque d'expérience professionnelle canadienne et à l'intégration au marché du travail.

Les employeurs doutent des compétences et des connaissances étrangères que détiennent ces immigrants. Ils hésitent à leur donner du travail et il faut beaucoup de sensibilisation. Certains organismes ont tissé des partenariats avec les employeurs afin de les inciter à créer des emplois en français et à embaucher des immigrants francophones. Ainsi, un répondant a confié qu'il a créé un partenariat avec des employeurs, surtout avec des centres d'appels, qui acceptent les immigrants.

*« Les défis : Maîtriser la langue anglaise. Se bâtir un réseau de contacts professionnels hors de leur groupe d'affinités habituel. Convaincre les employeurs que leurs expériences (études et expériences professionnelles) antérieures peuvent être utiles pour leur entreprise. »*

*« La reconnaissance des acquis et l'employabilité sont les gros défis que connaissent les immigrants, le fait que ces personnes ne maîtrisent pas l'anglais complique leur accès au marché de l'emploi. Cependant notre organisme a tissé un partenariat avec certains employeurs comme les centres d'appel, qui créent des emplois pour notre clientèle. »*

*« Ils ont besoin d'aide pour trouver un emploi, ils doivent parler un peu l'anglais, ils ont besoin d'aide pour enregistrer leurs enfants à l'école. »*

Un autre répondant indique que les immigrants qui bénéficient des services de son organisme travaillaient dans des emplois de subsistance et ont préféré quitter ces emplois pour suivre une formation relais afin de valoriser leurs acquis et diplômes étrangers et aussi pour réduire les obstacles auxquels ils doivent faire face en matière d'accès au marché de l'emploi.

La clientèle réfugiée, quant à elle, rencontre des défis encore plus importants que les immigrants économiques, en ce sens que dans certains cas, il s'agit de personnes peu qualifiées qui ont besoin de retourner aux études. Cependant, les demandeurs d'asile ne sont pas admissibles aux programmes de prêts et bourses disponibles dans la province.

Certains immigrants ignorent à leur arrivée que des services en français existent dans leur région d'établissement. Ils perdent beaucoup de temps avant de trouver les bonnes informations.

*« Les personnes réfugiées n'ont pas toujours reçu une éducation formelle, donc ils rencontrent beaucoup de difficultés pour accéder au marché de l'emploi et à l'accès aux prêts pour des études postsecondaires. La barrière linguistique, l'accès à l'emploi et la reconnaissance des acquis sont les problèmes que rencontre en général notre clientèle francophone. »*

#### **9.1.5. Les principaux défis que les organismes doivent relever pour répondre aux besoins des immigrants**

Les organismes fournisseurs de services ont aussi des défis à relever pour mieux répondre aux besoins de la clientèle.

Parmi ces défis, les plus importants sont le manque de ressources, l'aspect rural de la zone desservie et la réticence dont fait preuve la communauté d'accueil, et surtout les employeurs, face aux immigrants.

- Le manque de ressources : les ressources dont disposent les organismes ne leur permettent toujours pas de répondre aux besoins des immigrants. La clientèle particulière des réfugiés a des besoins précis auxquels les fournisseurs de services ne peuvent pas toujours répondre. Ces personnes ne sont pas éligibles à certains programmes ou services, ce qui rend leur intégration plus difficile. Les fournisseurs n'ont aucun moyen pour les aider dans ce sens et vivent avec un sentiment d'impuissance, ce qui constitue un grand défi.

- L'aspect rural de la zone desservie : selon un répondant, un autre défi est que très peu d'immigrants francophones choisissent de s'installer dans les régions de l'Est de l'Ontario. Cependant, certains organismes offrent des services très importants et nécessaires à l'intégration économique d'une catégorie d'immigrants francophones, mais ces institutions, voire les services offerts, ne sont pas connus des immigrants parce que ces organismes sont installés dans une région à caractère rural. L'offre existe, mais la demande n'est pas importante parce que le service n'est pas connu de la clientèle, et le peu de personnes qui en font usage n'habitent pas à proximité. Pour faire connaître ses services et en faire profiter la clientèle, le fournisseur est alors obligé de les dédoubler et d'offrir une partie de ses services à Ottawa.
- La réticence des communautés : selon un répondant, la communauté francophone de l'Est n'est pas encore acquise à la cause de l'immigration. Quant aux employeurs, beaucoup témoignent d'un sentiment de méfiance vis-à-vis des immigrants, ils hésitent encore à exploiter cette main-d'œuvre, selon un répondant. Ils n'ont pas confiance à la qualité des connaissances ou des compétences étrangères dont disposent les immigrants. Le grand défi est de pouvoir les convaincre à embaucher les immigrants.

*« Nous manquons de soutien et de ressources pour aider les immigrants qui veulent retourner aux études. La connexion avec la communauté francophone est très difficile, les francophones de Kingston sont moins ouverts à l'immigration. Certaines personnes sont encore réticentes vis-à-vis des immigrants. Il existe aussi une certaine fermeture d'esprit au niveau de certains fournisseurs de services, les gens manquent de bonne volonté. »*

*« Proximité du service - Alfred est situé en milieu rural, relativement loin d'Ottawa, notre offre de service s'est donc déplacée partiellement à Ottawa. Les immigrants (études postsecondaires) ne connaissent pas notre établissement postsecondaire spécialisé en agroalimentaire et les nombreux débouchés possibles en emploi, pourtant nos programmes ont des taux de placement de 95 % et plus. »*

Un autre obstacle, qui n'est pas moins important, est le choix de l'école pour les enfants. Tous les répondants, et même certaines personnes présentes aux tables de discussion, indiquent que face à la barrière linguistique, certains immigrants, voulant s'assurer que leurs enfants maîtrisent l'anglais, préfèrent inscrire ceux-ci dans des écoles d'immersion ou anglaise. Dans son rôle d'aiguilleur, le fournisseur explique aux parents les avantages que représente l'enseignement en français, mais le dernier mot revient aux parents.

Ceci représente un défi pour les fournisseurs de services francophones puisqu'un de leurs objectifs est d'amener la clientèle à vivre en français.

#### **9.1.6. Les organismes sociaux culturels sportifs ou religieux issus des communautés immigrantes**

Dans la région de l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa, les groupes ethnoculturels francophones sont pour ainsi dire inexistantes. Nous n'en avons recensé aucun. Les personnes qui ont participé au sondage et aux tables de concertation n'en connaissent pas non plus. Toutes les personnes interrogées ont répondu non à la question.

Cependant, deux groupes culturels non francophones et une organisation islamique offrent des services en français et dans la langue maternelle des membres de leur organisme.

Les répondants indiquent que les immigrants francophones reçoivent des services auprès des groupes francophones présents dans la communauté, tels que les églises et les centres communautaires. Les ACFO ont produit ou produiront des annuaires d'organismes francophones dans leurs régions respectives. Nous ne reprenons pas ces annuaires dans le rapport puisque celui-ci concerne l'immigration, mais toute personne intéressée voudra consulter les ACFO pour obtenir ces informations.

**9.1.7. Les mesures pour favoriser le recrutement et l'enracinement d'immigrants francophones dans les régions de l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa**

Les répondants pensent qu'il faut commencer par trouver des solutions aux problèmes de quelques immigrants présents sur le terrain, puis élaborer des stratégies pour faciliter l'intégration de ceux qui seront recrutés. Pour faciliter le recrutement d'immigrants francophones dans l'Est de l'Ontario, il est important de faire la promotion des valeurs de cette région, de sensibiliser la communauté d'accueil ainsi que les employeurs, et de mettre sur pied des ressources pour accélérer l'intégration des nouveaux arrivants.

Tableau 26 – Liste des organismes ayant complété les entrevues

| Numéro du répondant | Nom de l'organisme                                | Rue                                 | Code postal | Localité   | Téléphone               | Télécopieur  | Courriel   | Site Web   | Langue de service                               | Personne-ressource                                       |
|---------------------|---|-------------------------------------|-------------|------------|-------------------------|--------------|--|--|---|--|
| R1                  | Job Zone d'emploi Cornwall                        | 144, rue Pitt                       | K6J 3P4     | Cornwall   | 613-933-9675            | 613-933-9689 | <a href="mailto:info@jobzonedemploi.ca">info@jobzonedemploi.ca</a>       | <a href="http://www.jobzonedemploi.ca">www.jobzonedemploi.ca</a>       | Anglais et français                             | Wendy Woods–Fontaine, directrice                         |
| R2                  | Centre de ressources aux immigrants de Cornwall   | 435, rue Second Ouest               | K6J 1H2     | Cornwall   | 613-930-2486            | 613-930-2691 | <a href="mailto:info@cornwallimmigrant.ca">info@cornwallimmigrant.ca</a> | <a href="http://www.cornwallimmigrant.ca">www.cornwallimmigrant.ca</a> | Anglais et français                             | Helen Lamarche, chef d'équipe de services aux immigrants |
| R3                  | Kingston Employment & Youth Services (KEYS)       | 182, rue Sydenham                   | K7K 3M2     | Kingston   | 613 546-5559            | 613 546-9592 |  | <a href="http://www.keys.ca">www.keys.ca</a>                           | Anglais et français                             | Madeline Nerenberg                                       |
| R4                  | ACFO Mille-Îles                                   | 2795, rue Princess                  | K7P 2X1     | Kingston   | 613-546-7863            | 613-507-7794 |  | <a href="http://www.acfomi.org">www.acfomi.org</a>                     | Français, anglais, portugais, russe et espagnol | Annie Thibault, directrice générale par intérim          |
| R5                  | ACFO- Prescott et Russell                         | C.P. 43                             | K0B 1A0     | Alfred     | 613-679-2218, poste 325 | 613-679-1324 | <a href="mailto:bureau@acfopr.com">bureau@acfopr.com</a>                 | <a href="http://www.acfopr.com">www.acfopr.com</a>                     | Français  | Nicole Charbonneau, directrice                           |
| R6                  | Centre de services à l'emploi de Prescott-Russell | 134, rue Principale Est, bureau 201 | K6A 1A3     | Hawkesbury | 613-632-0179            | 613-632-1781 | <a href="mailto:agiones@csepr.on.ca">agiones@csepr.on.ca</a>             | <a href="http://www.csepr.on.ca">www.csepr.on.ca</a>                   | Anglais et français                             | Ann Gauthier-Jones, coordonnatrice de projet             |



| Numéro du répondant | Nom de l'organisme                                     | Rue                                  | Code postal | Localité | Téléphone    | Télécopieur  | Courriel   | Site Web  | Langue de service                   | Personne-ressource                       |
|---------------------|--|--------------------------------------|-------------|----------|--------------|--------------|--|---|-------------------------------------|--|
| R7                  | Université de Guelph – Campus d'Alfred<br>Projet ESSOR | 31, rue St-Paul                      | K0B 1A0     | Alfred   | 613 679-2218 | 613 679-2423 |  | <a href="http://www.alfredc.uoguelph.ca">www.alfredc.uoguelph.ca</a>                              | Anglais et français                 | Sonia Fournier, coordonnatrice du projet |
| R8                  | Commission de formation de l'Est ontarien              | 55, rue Water Ouest, pièce 380       | K6J 1A1     | Cornwall | 613-932-0210 | 613-932-0212 |  | <a href="http://www.eotb-cfeo.on.ca">www.eotb-cfeo.on.ca</a>                                      | Anglais et français                 | Denis Thibault, directeur administratif  |
| R9<br>R10           | Immigrant Services Kingston and Area – ISKA            | 837, rue Princess, bureaux 500 – 501 | K7L 1G8     | Kingston | 613-544-4661 | 613-544-2916 | <a href="mailto:info@kchc.ca">info@kchc.ca</a>                                     | <a href="http://kchc.ca/settlement.shtml">http://kchc.ca/settlement.shtml</a>                     | Anglais, français et autres langues | Gaitree Oogarah<br>Tanya Fortin          |
| R11                 | La Route Du Savoir                                     | 711, av. Dalton, bureau 187          | K7M 8N6     | Kingston | 613-544-7447 | 613-544-0431 | <a href="mailto:loiselarue@laroutedusavoir.org">loiselarue@laroutedusavoir.org</a> | <a href="http://www.laroutedusavoir.org/index.html">http://www.laroutedusavoir.org/index.html</a> | Anglais et français                 | Louise La Rue                            |

## 9.2. Les enjeux scolaires

Les directions de trois écoles françaises de Kingston ont complété l'entrevue, soit deux directions d'écoles catholiques et une direction d'école publique.

Les résultats de ces entrevues montrent que très peu d'enfants immigrants sont inscrits dans les écoles françaises. Le nombre total d'enfants immigrants dans les trois écoles est de l'ordre d'une vingtaine. Les nombres varient entre 2 et 10 pour chaque école et celle qui enregistre le nombre le plus élevé d'enfants immigrants en a une dizaine.

Les élèves les plus anciens sont inscrits depuis plus de trois ans, les nouveaux (moins d'une dizaine) sont inscrits depuis un an ou deux. Les nombres exacts sur ces données n'ont pas été fournis pour préserver l'anonymat des enfants.

Les écoles sont connues des parents grâce aux fournisseurs de services, aux sites Web de ces écoles et au bouche à oreille.

Une direction confie qu'un parent d'élèves l'avait contacté depuis son pays d'origine pendant qu'il planifiait son voyage pour avoir des informations sur son école. Ce parent avait connu l'école grâce à son site Web.

*« Les immigrants sont référés chez nous par l'ACFOMI, la Route du Savoir, le Centre culturel Frontenac et les agences d'accueil aux immigrants anglophones. De plus, par le bouche à oreille, des cousins ou des connaissances des familles déjà desservies, maintenant ou dans le passé, arrivent et s'enquière au sujet de notre école pour s'inscrire. La publicité que nous faisons en ville et sur notre site Internet est utile également pour les gens, une fois arrivés au Canada. »*

Outre les services d'enseignement qui sont offerts à tous les élèves, les élèves immigrants en général, et particulièrement ceux de niveau élémentaire, ne bénéficient pas de programmes d'apprentissage particuliers. Cependant, pour faciliter leur intégration à la vie sociale dans les écoles, les directions offrent à ces enfants du soutien et de l'accompagnement.

*« ...Nous aidons nos élèves immigrants dans l'orientation, l'accueil et la familiarisation avec le milieu local et le milieu canadien. »*

Quant à ceux qui commencent au niveau secondaire, certains ont besoin d'un suivi particulier. Ils sont plus habitués à mémoriser les concepts appris en classe et ne sont pas habitués à l'esprit critique et d'analyse du système canadien. Le système d'enseignement de leur pays d'origine était bien différent de celui du Canada.

*« Les jeunes ont à s'intégrer et à comprendre la routine, les attentes et les exigences scolaires de notre milieu. Nous les testons en termes de connaissance et de compréhension et au niveau des acquis. Nous étudions leurs dossiers et construisons un programme qui peut allier le perfectionnement de la langue française, l'orientation et la compréhension de la société canadienne, l'appui au niveau des techniques et des méthodes de travail, le maniement de l'informatique, etc. »*

Les élèves inscrits dans ces écoles sont tous des enfants d'âge scolaire et n'ont pas connu de retard dans leur apprentissage. Ils ne démontrent pas non plus de difficultés particulières à assimiler les concepts étudiés en classe.

Dans certains cas, les enfants ont habité ailleurs au Canada avant que les parents ne déménagent à Kingston. Ils sont déjà familiarisés avec le système scolaire canadien ou ils y sont entrés dès la maternelle, ils suivent donc aussi bien que tous les autres enfants.

À une occasion, une direction a accueilli des enfants ne parlant ni le français ni l'anglais à leur entrée à l'école primaire, après la maternelle. Ces enfants ont suivi pendant quelques mois le programme Actualisation linguistique en français (ALF) et l'apprentissage se passe bien à présent.

*« Il s'agit d'enfants d'âge scolaire, qui vivent avec la famille à Kingston. Certains parmi eux ne parlaient ni l'anglais ni le français quand ils sont arrivés dans notre école. Ils ont donc participé au programme FLS (apprentissage du français) et à présent, leur niveau est excellent. »*

Même si l'intégration des parents rencontre des obstacles, les enfants semblent bien intégrés dans le système et la situation économique des parents ne semble pas affecter leur évolution. Une direction confie qu'aucun des enfants immigrants inscrits dans son école ne participe au programme d'aide pour le lait et le dîner chaud dont bénéficient les enfants de familles à faible revenu dans son école.

Un autre défi que connaissent les adolescents, notamment ceux inscrits au secondaire, est surtout lié à l'intégration sociale. En effet, les jeunes sont partagés entre deux cultures qui ne se ressemblent pas. Il s'agit de la culture de leurs parents et de la culture du milieu d'accueil. Il faut un certain temps et de la sensibilisation pour que ces derniers trouvent leur juste milieu. Il arrive que certains parents manquent de patience face à cette situation. Ils accusent le système qui, selon eux, diminue leur autorité et rend « leur progéniture trop libérale ».

Les trois directions qui ont complété l'entrevue disent ne pas avoir relevé de défis particuliers pour encadrer les quelques élèves immigrants inscrits dans leurs écoles.

Tout comme les fournisseurs de services, les directions d'écoles ne connaissent aucune association culturelle issue des communautés francophones immigrantes.

Elles reconnaissent que très peu d'immigrants francophones choisissent les régions de l'Est de l'Ontario. Il en résulte de faibles taux d'enfants d'immigrants inscrits dans les classes. Il est alors nécessaire de mener des actions pour favoriser le recrutement d'immigrants francophones. Ainsi, certaines directrices d'école confient :

*« Il faut de la sensibilisation dans notre communauté, informer les gens sur les besoins de la communauté et, une fois les immigrants sur place, les aider dans leur processus d'intégration. »*

*« Vu que Kingston est une ville bilingue<sup>1</sup>, il faut sensibiliser les gens sur le fait qu'ils peuvent vivre en français et faire la promotion des valeurs de la ville auprès des immigrants. Mettre sur*

---

<sup>1</sup> Dans le cadre de la *Loi sur les services en français* de l'Ontario, la ville de Kingston est devenue la 25<sup>e</sup> région désignée par la province de l'Ontario en juin 2006, et tous les bureaux du gouvernement de l'Ontario situés à Kingston doivent offrir des services en français depuis juin 2009.

*place des structures d'accompagnement pour aider les gens à bien s'intégrer une fois arrivés à Kingston. »*

Les agentes de l'organisme Immigrant Services Kingston and Area (ISKA), qui livrent les services en français aux immigrants, ont partagé les expériences vécues avec les immigrants francophones depuis les trois dernières années.

L'agente responsable du programme jeunesse a reçu 67 jeunes, âgés de 13 à 24 ans, depuis trois ans dans le programme d'établissement des immigrants. Ces jeunes parlent le français plus que l'anglais, ainsi que d'autres langues. Ils viennent de différents pays d'Amérique latine et d'Afrique. De ces jeunes, 24 sont francophones et près de la moitié de ceux-ci sont d'âge scolaire : six fréquentent l'école d'immersion et les six autres, l'école française. De ces 24 jeunes, près des deux tiers (66 %) vivent une immigration primaire à Kingston, alors que ceux de l'autre tiers vivent une immigration secondaire, ayant déjà vécu au Québec ou à Ottawa. Leurs familles ont déménagé à Kingston, parce qu'ils avaient des connaissances ou de la parenté déjà installées dans cette ville.

L'agente explique aux jeunes les avantages de tous les environnements scolaires, incluant les avantages d'aller à l'école française : les écoles sont plus petites, l'attention est personnalisée, les ressources, disponibles.

Les jeunes disent souvent non à l'école française et préfèrent l'école d'immersion ou l'école anglaise. Certains jeunes lui demandent de ne pas leur parler en français. Ils ont peur de ne pas apprendre l'anglais, ce qui diminuerait leurs chances d'obtenir un emploi. Certains jeunes vont à l'école française pour recevoir leur diplôme plus rapidement, puisqu'ils parlent le français et non l'anglais, mais ils cherchent un placement coopératif en anglais. Ils veulent aller au collège en anglais. Devenir bilingues français-anglais ne les intéresse pas dans l'immédiat.

Tous les jeunes adultes veulent travailler. La moitié des douze jeunes adultes de ce groupe ont un emploi, mais il s'agit d'emplois de subsistance. Les autres ne réussissent pas à traverser les obstacles pour obtenir un emploi. La langue anglaise est un immense enjeu. Certains travaillent des quarts de nuit et vont à l'école durant le jour.

Elle n'a jamais vu ou entendu dire qu'un de ces jeunes immigrants fréquentait des Franco-Ontariens. Ils se sentent isolés.

La même agente travaille avec 25 jeunes dans un autre programme. Huit de ces jeunes sont francophones. Les enjeux sont les mêmes. Elle travaille aussi au campus de l'Université Queen's, mais ne voit aucun étudiant francophone.

L'agente d'établissement qui œuvre auprès des familles reçoit de 9 à 10 familles francophones par année, soit environ une trentaine de personnes. Près de 50 % vivent une immigration secondaire, arrivant du Québec; les autres s'établissent directement à Kingston. Elle offre les services typiques d'établissement : aide à trouver un logement, un emploi, à remplir les documents gouvernementaux et autres, etc.

L'agente donne aux immigrants francophones une liste intitulée « Organisations francophones à Kingston », qui présente les organismes suivants :

- *L'Association canadienne-française de l'Ontario, région des Mille-Îles;*

- *Community Employment Resource Centre;*
- *Service Canada;*
- *Ontario March of Dimes;*
- *KEYS Employment Services;*
- *MCF;*
- *St. Lawrence College;*
- *Centre de ressources pour les familles de militaires;*
- *La Route Du Savoir – Centre de formation pour adultes;*
- *École Montessori de langue française;*
- *École Lundy's Lane;*
- *Module de l'Acadie;*
- *Module Vanier Unit;*
- *La Garderie Croque Soleil;*
- *La Garderie Éducative de Kingston.*

L'agente explique que plus d'enfants sont inscrits dans les écoles d'immersion que dans les écoles françaises. Les parents lui disent qu'ils préfèrent une école d'immersion pour s'assurer que leurs enfants apprendront les deux langues officielles du Canada. Durant la discussion, il semblait y avoir une confusion entre la nature d'une école française et celle d'une école d'immersion. Lorsqu'on demandait à l'agente de nommer des écoles françaises à Kingston, elle nommait les écoles sur cette liste.

### **9.3. Entrevues auprès des curés de paroisses catholiques**

Deux curés de paroisses catholiques ont répondu aux questions d'entrevue. Il s'agit des curés de la paroisse Saint-Victor, d'Alfred, et de la paroisse St-François d'Assise, de Kingston. Ces deux paroisses desservent toutes deux des immigrants d'expression française.

Vu le petit nombre de ces immigrants, les curés les connaissent assez bien. À Kingston, les nouveaux paroissiens sont vite repérés et accueillis par les membres de la paroisse.

De 6 à 7 familles immigrantes d'origine africaine fréquentent la paroisse de Kingston. Chaque famille a en moyenne 2 à 3 enfants. La paroisse dessert donc une trentaine de personnes immigrantes, incluant les enfants.

*« Environ 6 à 8 familles immigrantes participent à la célébration dans notre paroisse, ils sont tous de race noire. »*

À Alfred, de 4 à 6 étudiants fréquentent la paroisse Saint-Victor. Il s'agit d'étudiants internationaux qui sont inscrits à l'Université de Guelph, Campus d'Alfred. Aucune famille immigrante ne fréquente cette paroisse.

*« Environ 4 à 6 étudiants internationaux participent aux célébrations dominicales dans notre paroisse, nous n'avons pas encore eu la chance d'accueillir des familles immigrantes. »*

Les immigrants qui fréquentent ces paroisses sont tous de race noire et proviennent d'Afrique ou d'Haïti. Les Africains viennent de pays tels le Congo, le Rwanda et le Cameroun.

Ils immigrent comme réfugiés ou comme travailleurs qualifiés. La famille immigrante la plus ancienne est arrivée il y a près de 20 ans, les immigrants plus récents se sont installés dans la région au cours des cinq dernières années. Tous ont un emploi et semblent bien intégrés à la communauté. Vu leur degré de connaissance du milieu canadien, un curé estime que ces gens ont vécu ailleurs au Canada avant de déménager dans sa région.

*« Les immigrants qui viennent dans notre paroisse ont tous un emploi. Je n'en connais pas un seul qui soit sans emploi. Ce sont des gens qui connaissent très bien le milieu canadien en arrivant à Kingston, je crois qu'ils ont vécu ailleurs avant de déménager chez nous. Ils sont peut-être passés par les grandes villes comme Montréal ou Toronto. »*

Tous les enfants des familles immigrantes de la paroisse de Kingston fréquentent des écoles françaises, à l'exception d'une famille dont les enfants sont inscrits à l'école anglaise.

Il arrive que des fidèles, immigrants nouvellement arrivés, aient besoin d'aide. La paroisse sollicite alors des dons de vêtements, de meubles, etc., auprès des autres paroissiens pour venir en aide à ces nouveaux arrivants.

Les immigrants travailleurs qualifiés de ces paroisses ne travaillent pas dans leur domaine de qualification. Un diplômé international en santé travaille dans un domaine connexe de la médecine.

Le curé de la paroisse de Kingston pense que les immigrants de sa paroisse connaissent bien leur nouveau milieu et les organismes qui offrent des services en français. Il pense aussi que certains immigrants de sa paroisse sont membres d'un regroupement ethnoculturel africain, mais il ne connaît pas le nom ce regroupement.

*« À l'occasion d'un baptême, j'ai réalisé que la famille qui baptisait son enfant avait invité plusieurs membres d'une communauté africaine, je crois que ces gens sont organisés en association, mais je ne connais pas le nom de cette association. »*

## **10. La Cité collégiale**

Cette partie du rapport présente certaines informations concernant la Cité collégiale. La Cité collégiale investit des énergies et des ressources importantes pour rejoindre les étudiants et le personnel issus de la diversité culturelle et les intégrer à la communauté.

La Cité collégiale est l'un des deux collèges disposant de la compétence exclusive de dispenser des programmes et des services en langue française au niveau collégial en Ontario. La Cité collégiale se veut un centre d'excellence qui privilégie le développement personnel. Établissement de formation postsecondaire, elle entend être au service de la promotion économique, sociale et culturelle de la collectivité franco-ontarienne, en offrant des programmes conçus en consultation avec des représentants de la population et d'autres organismes, publics ou privés.

La Cité collégiale poursuit différents objectifs stratégiques dont la qualité de la formation, l'accès à l'éducation collégiale, la viabilité financière et l'intégration socioprofessionnelle de ses étudiants.

Depuis son ouverture, en septembre 1990, La Cité collégiale a accueilli pas moins de 100 000 personnes. Avec plus de 80 programmes d'études postsecondaires et une solide réputation au sein de la communauté et des gens d'affaires, La Cité collégiale répond à des besoins réels de formation en français. La Cité a mis en place une série de stratégies visant à améliorer la qualité de la formation et à en accroître l'accès, dans un contexte de saine gestion financière.

Les étudiants représentant la diversité culturelle constituent près du quart de la population étudiante totale. Par exemple, en 2010, La Cité collégiale comptait 1 196 étudiants de la diversité culturelle sur une population totale de 4 600 étudiants. Ces étudiants sont originaires notamment d'Haïti, de la République démocratique du Congo, du Burundi, du Liban, de France, du Maroc, du Congo, du Rwanda, de Djibouti et du Cameroun. Ces étudiants sont jeunes. Plus de la moitié sont âgés de 19 à 25 ans.

La Cité collégiale se démarque du fait que 14,2 % de son personnel est également issu de la diversité culturelle.

Les étudiants de la diversité culturelle représentent un pourcentage élevé des inscriptions dans les programmes suivants (données pour l'année 2010) :

- Interventions auprès des personnes ayant un handicap (66 % des inscriptions);
- Préposé aux services de soutien personnels (65 % des inscriptions);
- Techniques de travail social – gérontologie (60 % des inscriptions);
- Programme général d'arts et sciences – option collégiale (programme préparatoire) (59 % des inscriptions);
- Techniques du génie électronique (57 % des inscriptions);
- Soins infirmiers auxiliaires (54 % des inscriptions);
- Vente et représentation (50 % des inscriptions);
- Éducation en services à l'enfance (50 % des inscriptions);
- Administration des affaires (44 % des inscriptions);
- Techniques des systèmes informatiques (41 % des inscriptions);
- Protection et sécurité aéroportuaire (41 % des inscriptions).

La Cité collégiale remarque aussi que certains programmes attirent très peu d'étudiants issus de la diversité culturelle, notamment les suivants. Le pourcentage d'étudiants dans ces programmes issus de la diversité culturelle varie entre 0 et 8 %.

- Pratiques en environnement forestier;
- Services d'incendie – programme préparatoire;
- Technique des services en loisirs;
- Soins paramédicaux avancés;
- Gestion d'événements – festivals et congrès;
- Journalisme;
- Décoration intérieure;
- Production télévisuelle;
- Design d'intérieur – avancé;
- Techniques d'esthétique.

La Cité collégiale est positionnée comme une passerelle vers l'emploi pour tout francophone desservi, incluant les immigrants. La Cité des affaires dessert particulièrement les immigrants. La Cité des affaires a le mandat d'offrir aux entreprises, aux gouvernements et aux particuliers, toute une gamme de formations et de services en français et en anglais, en fonction des besoins spécifiques de chacun. Ce département vise à préparer les nouveaux arrivants à suivre des études postsecondaires à la Cité collégiale et à les réussir, à aider les nouveaux arrivants dans leur démarche vers le marché du travail et, une fois embauchés, à garder leur emploi.

La Cité des affaires met en œuvre les initiatives suivantes pour les immigrants :

1. FBO – Formation de base de l'Ontario : ce programme offre un enseignement de niveau secondaire à une clientèle adulte. Il prépare les adultes à poursuivre des études collégiales, à suivre une formation du secteur des métiers ou à intégrer le marché du travail.
2. CLIC – Cours de langue pour immigrants au Canada : ce programme de formation est offert aux immigrants et aux nouveaux arrivants qui souhaitent s'intégrer en français au Canada.
3. CLNA – Cours de langue de niveau avancé : ce programme est destiné aux travailleurs formés à l'étranger. Il permet au nouvel arrivant de mettre à niveau ses compétences essentielles afin d'intégrer plus facilement le marché du travail canadien.
4. FLAP – Formation linguistique axée sur les professions (santé, construction, petite enfance) : ce programme offre aux immigrants la possibilité d'améliorer leurs compétences linguistiques et socioculturelles pour leur permettre de réussir leur intégration dans leur domaine d'emploi au Canada.
5. PAMCI – Programme d'Accès aux métiers de la construction pour les immigrants : ce programme vise à permettre aux personnes formées à l'étranger dans le domaine de la construction de suivre une formation adaptée aux métiers de la construction au Canada.
6. PRATIC – Programme d'Accès aux technologies de l'information et des communications. Ce programme comprend deux volets de formation :
  - Un volet collégial comprenant l'évaluation du dossier du participant, un cours préparatoire théorique, un test d'équivalence, l'inscription au programme collégial des Technologies des systèmes informatiques et des cours d'appoint;
  - Un volet certifications, soit un cours préparatoire pour l'obtention des certifications professionnelles CCNA, A+, CSS, CWE (autres certifications à venir).
7. Programme de préparation à l'emploi pour les femmes victimes de violence familiale : ce programme vise à permettre aux femmes victimes de violence familiale ou susceptibles de l'être de suivre une formation accélérée dans un programme postsecondaire tout en recevant des services d'appui et de soutien.

Note : Un responsable de la Cité indique que les programmes CLIC, CLNA, FLAP, PAMCI et PRATIC seront connus sous le vocable *Parcours francophone* à compter de 2011.



8. Programme Deuxième carrière : ce programme vise à aider les travailleurs récemment mis à pied à accéder à un nouvel emploi dans des secteurs en pleine croissance.
9. Services d'Emploi Ontario. Emploi Ontario permet aux travailleurs et aux employeurs d'atteindre leurs objectifs respectifs. Ce programme permet :
  - aux travailleurs d'augmenter leur employabilité par la formation et le développement de leurs compétences;
  - Aux employeurs de trouver la main-d'œuvre qualifiée qu'ils recherchent.
10. Étudiants internationaux : recrutement et encadrement des étudiants internationaux (90 % des étudiants sont de l'Afrique francophone).
11. Projets de mobilité des étudiants : certains projets s'offrent aux étudiants de la Cité collégiale pour faire des stages dans des établissements européens. D'autres projets visent à recevoir des étudiants (projets EU-CAN Wood et EU-CAN Bio Power, avec la Finlande, la Slovaquie et la France).
12. Tournée africaine des Salons de l'éducation au Canada : la Cité participe chaque année à une tournée qui l'amène dans divers pays d'Afrique afin de faire connaître la Cité collégiale et de recruter de nouveaux étudiants internationaux.

La Cité des affaires a mis en œuvre le projet Arrimage Emploi l'an dernier. Ce projet a pour objectif de permettre aux nouveaux arrivants formés à l'étranger de réussir une intégration rapide au marché de l'emploi canadien. Il met à leur disposition une formation qui éveille la curiosité, stimule la compréhension de la société canadienne, sensibilise aux cultures d'entreprises et permet de développer d'autres habiletés qui favorisent l'intégration rapide au sein de la société canadienne, une société multiculturelle.

Arrimage Emploi propose une formation sous forme d'ateliers axés sur la connaissance du pays, le fonctionnement économique et l'intégration au marché de travail. Le projet apporte également à ses clients un soutien à la recherche de stage et un coaching personnalisé, durant le processus de recherche d'emploi et au cours des premières années suivant l'embauche. Cette approche aide à augmenter l'estime de soi et à redéfinir les objectifs d'emploi des immigrants.

Arrimage Emploi offre actuellement 39 ateliers, dont la durée varie d'une à trois heures. Les ateliers sont regroupés sous trois catégories, soit débutant, intermédiaire et avancé. Une dizaine d'ateliers supplémentaires sont en préparation.

En 2010-2011, quelque 257 immigrants ont soumis une demande d'inscription pour différents ateliers d'Arrimage Emploi. Une partie des inscriptions venaient de la Cité, certaines venaient des universités de la région et d'autres venaient des programmes passerelles.

Durant l'année 2010-2011, la Cité des affaires a desservi la clientèle immigrante suivante.

- FBO : ce programme a accueilli 525 participants en 2010-2011, dont 404 (77 %) sont immigrants; 53 % de la clientèle totale est à temps partiel et 47 % est à temps plein;
- CLNA : 102 participants;
- CLIC : 174 participants;
- PRATIC : 27 participants informaticiens;

- FLAP (santé, construction, petite enfance) et PAMCI : 76 participants;
- Préparation à l'emploi pour les femmes victimes de violence familiale : 22 participantes;
- Deuxième carrière : 21 participants;
- Programme mobilité : 3 Finlandais accueillis durant l'été 2010 et 39 de l'Haïti durant l'année; en mai 2011, la Cité enverra 12 étudiants à l'étranger, donc 5 en Finlande et en France; ce programme est ouvert à tous les étudiants de la Cité et non seulement aux immigrants;

La Cité collégiale a confirmé que très peu d'immigrants francophones vivant à l'extérieur de la région d'Ottawa sont inscrits à ses programmes. Cela confirme les constats de l'état des lieux en termes du faible nombre d'immigrants francophones dans la région de l'Est, à l'extérieur d'Ottawa.

## 11. Recommandations de pistes de suivi

Le grand constat qui se dégage de l'état des lieux est que très peu d'immigrants francophones ont choisi de s'établir dans l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa.

Le tableau suivant présente les données de 2006 de Statistique Canada. Les trois divisions de recensement étudiées en détail, soit SDG, Prescott et Russel et Frontenac, comptent environ 1 235 immigrants de PLOP français et 955 immigrants de PLOP français-anglais, pour un total de 2 190 immigrants dits francophones. De ceux-ci, 75 immigrants de PLOP français seulement et 140 immigrants de PLOP français-anglais se sont établis dans l'Est de l'Ontario entre 2001 et 2006, pour un total de 215 personnes, soit environ 45 personnes par année sur l'ensemble du territoire.

|                           | Total immigrants PLOP F | Total immigrants PLOP F 2001-2006 | Total immigrants PLOP F+A | Total immigrants F+A 2001-2006 | Total immigrants francophones | Total immigrants francophones 2001-2006 |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|
| <b>SDG</b>                | 445                     | 15                                | 300                       | 35                             | 745                           | 50                                      |
| <b>Prescott et Russel</b> | 465                     | 45                                | 170                       | 20                             | 635                           | 65                                      |
| <b>Frontenac</b>          | 325                     | 15                                | 485                       | 85                             | 810                           | 100                                     |
| <b>Total</b>              | 1 235                   | 75                                | 955                       | 140                            | 2 190                         | <b>215</b>                              |

Compte tenu de la superficie géographique de la région et des nombres d'immigrants qui choisissent de s'installer dans l'Est, l'état des lieux conclut que la communauté francophone devrait adopter une nouvelle stratégie pour favoriser le recrutement, l'accueil et l'intégration d'immigrants francophones dans la région. En ce moment, la communauté francophone est fortement défavorisée par l'immigration, qui est surtout anglophone, même dans les divisions de SDG et de Prescott et Russell.

Dans chaque communauté linguistique des régions de recensement, l'immigration anglophone est proportionnellement plus élevée que l'immigration francophone :

- À SDG, l'immigration anglophone est quatre fois plus élevée que l'immigration francophone;
- À Prescott et Russell, elle est dix fois plus élevée;

- À Frontenac, elle est plus élevée de 50 %.

Ce constat devrait retenir l'attention de tous les chefs de file de la francophonie puisque le poids démographique proportionnel des francophones baisse à chaque génération en raison de ce déficit d'immigration francophone.

Les pistes de suivis sont fondées sur les constats posés par l'état des lieux.

### **11.1. Un projet pilote – rassembler les énergies autour du projet de l'ACFO Mille-Îles**

Rappelons que l'ACFO Mille-Îles a lancé un projet d'accueil et d'intégration des immigrants francophones en avril 2010. L'ACFO s'était engagée à accueillir 50 immigrants durant la première année du projet. Cette cible est déjà atteinte. Le nombre réel d'immigrants accueillis est plus élevé puisque le nombre cité ne comprend que les adultes. Dans les faits, environ 89 personnes ont été accueillies par l'ACFO, incluant les enfants.

Une proportion des gens accueillis sont d'origine francophone, mais une partie importante sont hispanophones, lusophones ou parlent une autre langue maternelle. Des deux langues officielles du Canada, ces gens parlent surtout le français ou se sentent plus confortables en français puisque leur langue maternelle est aussi une langue latine. Ils trouvent qu'il est plus facile de s'intégrer au Canada en français qu'en anglais. Ils veulent aussi apprendre l'anglais. La grande majorité est formée de l'immigration primaire, c'est-à-dire de gens qui s'installent directement à Kingston dès leur arrivée au Canada.

Le projet a débuté le 1<sup>er</sup> avril 2010 et les gens ont commencé à se présenter lorsque les bureaux ont ouvert leurs portes le 2 mai 2010. Les gens connaissent le service en raison des références internes de l'ACFO ou de la publicité qu'elle fait dans la communauté.

Le grand défi des immigrants est d'accéder au marché du travail.

Le projet de l'ACFO Mille-Îles est bien lancé et constitue une pratique exemplaire qui pourrait être adoptée par l'ensemble du pays. À notre connaissance, l'ACFO est un des premiers organismes francophones en milieu minoritaire à cibler des hispanophones, des lusophones et d'autres individus qui parlent plutôt le français que l'anglais, parmi les deux langues officielles du Canada, pour les accueillir et les intégrer à la communauté francophone.

Les résultats obtenus par l'ACFO Mille-Îles, ayant déjà servi 50 personnes en quelques mois seulement, sont d'autant plus probants lorsqu'on considère les tendances historiques en matière d'immigration francophone dans l'Est de l'Ontario.

Le Tableau 17 – Population selon le statut d'immigrant et régions de naissance – Frontenac (2006) présente des informations très pertinentes pour l'ACFO Mille-Îles dans l'exécution de ce projet. Frontenac est la seule division de recensement parmi les trois étudiées où le nombre d'immigrants de PLOP français-anglais est plus élevé que les immigrants de PLOP français seulement. Cela explique l'orientation du projet à Kingston.

L'intégration au Canada par l'entremise de la communauté francophone peut présenter beaucoup d'avantages pour ces gens et pour les francophones qui les accueillent. Il faut tenir compte des défis particuliers inhérents à cette stratégie. Statistique Canada a publié une étude en avril 2010 portant sur les comportements des immigrants francophones dans les

communautés minoritaires. Voir *Portrait statistique de la population immigrante de langue française à l'extérieur du Québec (1991 à 2006)*, <http://www.statcan.gc.ca/pub/89-641-x/89-641-x2010001-fra.htm>. Une des conclusions de l'étude était que « *les immigrants de PLOP français-anglais partagent beaucoup plus de comportements et de caractéristiques avec les immigrants non francophones qu'avec les immigrants de PLOP français.* »

Le défi est entier. Comment intégrer en français, dans une communauté francophone minoritaire telle celle de Kingston, des immigrants qui parlent plutôt le français que l'anglais à leur arrivée et qui cherchent à apprendre l'anglais le plus rapidement possible?

Les deux conseils scolaires consultés indiquent que parmi les élèves accueillis dans leurs écoles à Kingston en 2010, près de 26 sont des immigrants ou des enfants nés de parents immigrants. De son côté, l'ACFO indique avoir accueilli environ 39 enfants immigrants depuis avril 2010. Les entrevues confirment qu'un nombre relativement important de parents et de jeunes favorisent l'école d'immersion puisqu'ils pensent que c'est la voie menant au bilinguisme. Ces derniers semblent croire que l'école française ne conduit pas au bilinguisme.

La conclusion de l'analyse menée à Kingston est la suivante : le français est une langue de transaction et non une langue identitaire pour un nombre important d'immigrants non francophones qui parlent plutôt le français que l'anglais à leur arrivée. Les adolescents et les jeunes adultes notamment cherchent à s'identifier au milieu anglophone dominant le plus rapidement possible. Ces jeunes adoptent la culture dominante. Plusieurs parents voulant que leurs enfants soient bilingues favorisent l'école d'immersion et, dans certains cas, l'école anglaise.

Comme piste de suivi, l'état des lieux propose l'élaboration de stratégies structurantes qui favoriseraient la pleine intégration de ces immigrants dans la communauté francophone. Il s'agit donc de rassembler les énergies communautaires, scolaires et autres autour du projet de l'ACFO afin de renforcer la mise en œuvre du projet sur une base pluriannuelle. Force est de constater qu'il ne suffira pas de dire aux jeunes et aux parents que l'école française conduit au bilinguisme et qu'elle présente des avantages à plusieurs points de vue. Il faudra élaborer et mettre en œuvre toute une approche de communication et d'inclusion communautaire pour ces immigrants, qui soit axée sur les effets positifs (immédiats et à long terme) de s'inscrire dans les écoles françaises et de participer à la communauté francophone. L'accès à l'emploi sera un facteur clé de rétention. Il faudra éviter les notions de bilinguisme officiel qui n'ont aucune résonance pour les immigrants.

La firme a tenu une séance de travail à Kingston le 19 janvier 2011 pour présenter cette orientation et en discuter. Douze personnes ont participé à la rencontre.

Les intervenants des conseils scolaires appuient cette recommandation et comptent soutenir le projet. Pour eux, il s'agit d'un projet prometteur, en ce sens qu'il contribuerait à la vitalité du système scolaire francophone.

Les membres du Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario, quant à eux, ne semblent pas être favorables à cette idée. Ils disent ne pas être contre la stratégie, mais qu'elle ne rencontre pas le mandat du Réseau. Selon leur coordonnateur, le mandat du Réseau est de favoriser l'augmentation du nombre d'immigrants en provenance de pays francophones.

Le but de l'état des lieux est de cerner les enjeux. Il est évident que d'autres discussions entre les acteurs concernés devront avoir lieu à Kingston.

### 11.2. Développer un plan pour le recrutement, l'accueil et l'intégration d'immigrants francophones en milieu rural à Prescott et Russell

Nous avons vu plus haut que la communauté francophone de l'Est de l'Ontario est défavorisée sur le plan démographique en termes d'immigration. Les tableaux suivants présentent une autre perspective à cet égard.

Le Tableau 27 présente un portrait de la population de l'Ontario s'il n'y avait pas eu d'immigration au cours des deux dernières générations. Les données présentent les résultats pour la population de 15 ans et plus. Dans un tel scénario, la population anglophone de ce groupe d'âge serait réduite de 53,5 % et la population francophone serait réduite de 13,9 %. Malgré les limites méthodologiques évidentes, puisque ce tableau ne tient pas compte des mouvements migratoires et autres facteurs, cette analyse confirme que la communauté francophone de l'Ontario n'a pas bénéficié de l'immigration comme l'a fait la communauté anglophone.

**Tableau 27 – Ce à quoi ressemblerait l'Ontario sans immigration – première et deuxième génération (2006)**

| ONTARIO   | TOTAL         | PLOP anglais | PLOP français |
|---|---------------|--------------|---------------|
| Population totale âgée de 15 ans et plus                          | 9 819 420     | 9 106 840    | 433 825       |
| Première génération   | 3 340 205     | 3 036 065    | 40 730        |
| Deuxième génération   | 1 912 460     | 1 882 865    | 19 715        |
| Sous-total – première et deuxième génération                      | 5 252 665     | 4 918 930    | 60 445        |
| Population totale âgée de 15 ans et plus sans aucune immigration  | 4 566 755     | 4 187 910    | 373 380       |
| % d'immigrants de première et de deuxième génération sur le total | <b>53,5 %</b> | 54,0 %       | <b>13,9 %</b> |

Le Tableau 28 présente deux scénarios démographiques si l'Ontario français avait connu une immigration francophone proportionnelle à l'immigration anglophone dans la province.

Dans le premier scénario, le tableau indique que la population francophone en Ontario en 2006 aurait été de l'ordre de 630 996 personnes si la communauté francophone avait connu un niveau d'immigration semblable à celui de la communauté anglophone.

Dans le second scénario, le tableau indique que la population francophone en Ontario en 2006 aurait été de l'ordre de 596 980 personnes si l'immigration avait respecté le poids démographique proportionnel de la communauté francophone.

**Tableau 28 – Scénarios démographiques si l'Ontario français avait eu un plan d'immigration il y a 40 ans**

| <b>ONTARIO – Recensement de 2006</b>   | <b>TOTAL</b>            | <b>PLOP anglais</b> | <b>PLOP français</b> |
|--|-------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Population totale</b>   | 12 028 895              | 11 189 935          | <b>497 155</b>       |
| Population non immigrante  | 8 630 170               | 8 098 080           | 456 510              |
| Population immigrante  | 3 398 725               | 3 091 855           | 40 645               |
| % immigrants sur total   | 28,3 %                  | 27,6 %              | 8,2 %                |
| % population immigrante sur population non immigrante  | 39,4 %                  | 38,2 %              | 8,9 %                |
| <b>Scénario 1</b> : Population francophone si l'immigration francophone était proportionnelle à l'immigration anglophone | Scénario                |                     | 38,2 %               |
|  | Immigrants francophones |                     | 174 386              |
| <b>Population francophone totale – scénario 1</b>  |                         |                     | <b>630 996</b>       |
| <b>Scénario 2</b> : Poids démographique du groupe linguistique dans la province  | Scénario                |                     | 4,1 %                |
|  | Immigrants francophones |                     | 140 470              |
| <b>Population francophone totale – scénario 2</b>  |                         |                     | <b>596 980</b>       |

Le Comité permanent des langues officielles a déposé un rapport en novembre 2010 intitulé *Recrutement, accueil et intégration : quel avenir pour l'immigration dans les communautés de langues officielles en situation minoritaire?*, <http://www2.parl.gc.ca/content/hoc/Committee/403/LANG/Reports/RP4744468/langrp03/langrp03-f.pdf>. Le comité recommande que Citoyenneté et Immigration Canada, les provinces et les communautés se donnent des cibles en matière d'immigration annuelle francophone. Le plan stratégique produit en 2006 donnait la cible de 4,4 %, ce qui reflète le poids démographique des francophones en milieux minoritaires au Canada. Le Comité propose de relever la cible à 7 %, pour assurer un rattrapage au cours de la prochaine génération.

Deux problèmes se posent en ce moment en Ontario. Une part importante de tous les immigrants s'établissent dans la région du Grand Toronto au détriment des autres régions, et l'immigration francophone connaît toujours un déficit démographique comparativement à l'immigration anglophone. Les tableaux suivants présentent un portrait de ce que serait la population francophone dans les trois divisions de recensement étudiées si la communauté francophone avait connu une immigration proportionnelle à celle de la communauté anglophone de la même division et si la division avait connu une immigration régionalisée proportionnelle à son poids démographique.

**Tableau 29 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Cornwall (2006)**

| <b>CORNWALL</b>  | <b>TOTAL</b> | <b>PLOP anglais</b> | <b>PLOP français</b> |
|--|--------------|---------------------|----------------------|
| <b>Population totale actuelle</b>  | 44 910       | 32 125              | <b>12 250</b>        |
| Population non immigrante actuelle   | 41 070       | 28 815              | 12 070               |
| Population immigrante actuelle   | 3 840        | 3 310               | 180                  |
| <b>Population totale selon l'hypothèse d'une immigration régionalisée et proportionnelle</b> | 53 759       | 37 892              | <b>15 531</b>        |
| <b>Différence</b>  | 8 849        | 5 767               | <b>+ 3 281</b>       |

**Tableau 30 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Prescott et Russell (2006)**

| <b>COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL</b>  | <b>TOTAL</b> | <b>PLOP anglais</b> | <b>PLOP français</b> |
|--|--------------|---------------------|----------------------|
| <b>Population totale actuelle</b>  | 78 740       | 25 485              | <b>52 600</b>        |
| Population non immigrante actuelle   | 75 480       | 22 880              | 52 135               |
| Population immigrante actuelle   | 3 260        | 2 605               | 465                  |
| <b>Population totale selon l'hypothèse d'une immigration régionalisée et proportionnelle</b> | 97 728       | 30 081              | <b>66 997</b>        |
| <b>Différence</b>  | 18 988       | 4 596               | <b>+ 14 397</b>      |

**Tableau 31 – Les effets d'une immigration proportionnelle et régionalisée à Frontenac (2006)**

| <b>FRONTENAC</b>   | <b>TOTAL</b> | <b>PLOP anglais</b> | <b>PLOP français</b> |
|--|--------------|---------------------|----------------------|
| <b>Population totale actuelle</b>  | 140 655      | 135 200             | <b>4 170</b>         |
| Population non immigrante actuelle   | 121 670      | 117 570             | 3 780                |
| Population immigrante actuelle   | 17 940       | 16 720              | 325                  |
| <b>Population totale selon l'hypothèse d'une immigration régionalisée et proportionnelle</b> | 162 457      | 156 680             | <b>5 023</b>         |
| <b>Différence</b>  | 21 802       | 21 480              | <b>+ 853</b>         |

Dans les trois cas, la population francophone aurait augmenté sensiblement, soit de plus de 3 000 personnes à Cornwall, de plus de 14 000 personnes à Prescott et Russell, et de plus de 850 personnes à Frontenac.

L'état des lieux propose comme piste de suivi que le comité de pilotage choisisse une région rurale dans l'Est de l'Ontario pour préparer un plan de recrutement, d'accueil et d'intégration des immigrants francophones.

Récemment, l'Ontario commence à être confrontée à de grands défis en matière d'immigration. La province perd globalement sa part historique d'immigrants qui, de plus en plus, choisissent de s'établir ailleurs au Canada. Cela affecte, entre autres, les fonds investis dans l'immigration

par le gouvernement fédéral en Ontario. La proposition d'élaborer un projet rural s'inscrit en plein dans les stratégies de la province, qui cherche à maintenir son poids historique d'immigrants et notamment de travailleurs qualifiés.

La firme a rencontré dix intervenants de la région le 12 janvier 2011 à l'Université de Guelph, Campus d'Alfred, pour solliciter l'avis de différents organismes quant à la piste de suivi proposée.

La proposition a reçu l'approbation de tous les intervenants. Les gens pensent que la communauté francophone en tirerait profit, vu le capital humain que représente la présence d'immigrants francophones.

Cependant, quelques préoccupations ont été soulevées.

Avant de déterminer comment se fera le projet, il sera important d'expliquer à la communauté pourquoi elle aurait avantage à se lancer dans un projet d'immigration. La situation économique dans l'Est de l'Ontario est précaire, le taux de chômage dans certaines localités est loin d'être négligeable et la pauvreté est bien présente. Il faudra mener des actions pour créer de nouveaux emplois et amener la communauté à comprendre que les nouveaux arrivants ne viennent pas pour prendre les emplois existants. Il serait bien de recruter des personnes qui pourraient s'investir dans des secteurs émergents de l'agriculture. Certaines personnes immigrantes étaient des agriculteurs dans leur pays d'origine et voudraient s'installer en milieu rural. Certains agriculteurs de la région emploient déjà des immigrants qui disposent de permis de travail temporaires. Il serait possible d'approcher ces employeurs.

Il faudrait aussi concentrer les immigrants francophones dans un endroit. Les services pour les immigrants, incluant les services dans les écoles, ne peuvent pas être répartis sur l'ensemble du territoire, car cela en réduit l'accès et augmente les difficultés de livraison. Il faudrait éviter, par exemple, que 10 enfants immigrants soient répartis dans 5 écoles différentes.

Le palier municipal devra participer à l'initiative. Les Comtés unis sont bilingues et il faudra donc que le projet vise à recruter des immigrants parlant les deux langues officielles du Canada ou étant aptes à apprendre les deux langues officielles le plus rapidement possible.

Enfin, il faudra bien sensibiliser la communauté d'accueil aux avantages et aux défis à relever dans toute initiative d'immigration.



## **12. Annexe : Les questionnaires**

Dans le cadre de cette étude, des questionnaires ont été préparés à l'intention de chaque catégorie de répondants devant participer à nos entrevues. Seul le questionnaire destiné aux fournisseurs de services a été utilisé. Les autres n'ont pas servi puisque que l'état des lieux a permis de constater que les associations culturelles et les églises issues des communautés immigrantes francophones sont pour ainsi dire inexistantes dans l'Est de l'Ontario.

### **12.1. Questionnaire pour les fournisseurs de service**

1. Quels sont les services que vous rendez aux immigrants francophones dans l'Est de l'Ontario?
2. Comment ces immigrants connaissent-ils vos services? (Aiguillage, publicité, bouche à oreille.)
3. Combien d'immigrants francophones bénéficient de vos services?
4. D'où proviennent ces immigrants, quel est leur pays d'origine? Se sont-ils installés ailleurs au Canada avant de déménager dans l'Est?
5. Quelles sont les caractéristiques de ces immigrants – groupes d'âge, hommes-femmes, situation en matière d'emploi et d'intégration au marché du travail?
6. Quels sont les principaux défis que doivent relever ces immigrants?
7. Quels sont les principaux défis que doit relever votre organisme pour desservir ces immigrants?
8. Connaissez-vous des organismes communautaires, sociaux, culturels, sportifs ou autres mis sur pied par des communautés immigrantes sur votre territoire?
9. Quelles sont des actions qui pourraient être mises en œuvre pour favoriser le recrutement et l'intégration d'immigrants francophones dans l'Est de l'Ontario?

Aussi, nous recueillons toute documentation pertinente. Nous vous saurions gré de nous transmettre les documents publics que vous aimeriez voir ajouter à cette revue de la documentation. Le rapport sera public, mais les sources d'information demeureront confidentielles.

### **12.2. Questionnaire pour les responsables de groupes culturels ou sociaux**

1. En quelle année votre association a-t-elle été fondée? Quelle en est la mission? Quels sont les objectifs?
2. Votre association est-elle constituée en société incorporée? Si oui, est-elle incorporée selon les lois de l'Ontario ou selon celles du Canada? Combien de membres compte-t-elle?

3. Quelles sont vos activités principales? Certaines sont-elles du domaine de l'intégration des immigrants? (Aide à l'établissement des nouveaux arrivants, aide à la recherche de logement et d'emploi, etc.)
4. Recevez-vous des subventions de la part d'organismes gouvernementaux ou communautaires pour l'aide à l'intégration des membres de votre communauté?
5. De votre point de vue personnel, comment se passe l'intégration des membres de votre communauté au Canada? Les gens ont-ils un bon emploi? Les enfants et les adolescents s'intègrent-ils bien au milieu canadien?
6. Pensez-vous que la rétention et l'enracinement se passent bien dans votre région ou que les membres de votre communauté songent à déménager dans les grandes villes?
7. Pouvez-vous nous donner une estimation du pourcentage des membres de votre association qui ont effectué une immigration secondaire? (Ils ont déménagé dans votre région suite à une immigration primaire.)
8. Est-ce que les membres de votre communauté envoient leurs enfants à l'école française? Est-ce que les étudiants fréquentent la Cité collégiale ou d'autres institutions postsecondaires francophones?
9. Autorisez-vous notre firme à mentionner vos coordonnées dans notre rapport?

### **12.3. Questionnaire pour les pasteurs**

1. Quelles sont les coordonnées exactes de votre église et celles de son pasteur?
2. En quelle année votre église a-t-elle été établie?
3. Quel est le nombre approximatif des membres de votre communauté chrétienne?
4. Quels sont les nombres des divers groupes d'âge : enfants, adolescents, adultes?
5. Quelles sont les communautés d'origine ou les pays d'origine de vos fidèles?
6. De votre point de vue personnel, comment se passe l'intégration des membres de votre communauté au Canada? Les gens ont-ils des bons emplois? Les enfants et les adolescents s'intègrent-ils bien? Y a-t-il des défis particuliers que vous aimeriez partager?
7. Est-ce que vos fidèles envoient leurs enfants à l'école française? Est-ce que les étudiants fréquentent la Cité collégiale ou d'autres institutions postsecondaires francophones?
8. De votre point de vue personnel, comment évaluez-vous les services d'accueil et d'établissement pour les immigrants d'expression française? Pourquoi?

9. Vous connaissez sans doute bien vos fidèles. Pouvez-vous nous donner une estimation du pourcentage qui a effectué une immigration secondaire?
10. Pensez-vous que la rétention et l'enracinement se passent bien dans votre région ou que les membres de votre communauté songent à déménager dans les grandes villes comme Ottawa, Montréal ou Toronto?
11. Avez-vous des suggestions pour une meilleure intégration des francophones dans votre région? Quels seraient des services nécessaires?
12. Autorisez-vous notre firme à mentionner vos coordonnées dans notre rapport?